ESTHETIQUE NEEDS YOU!

WE LOVE TO SPREAD THE MANGA LOVE!
BUT IF YOU'D LIKE TO SEE MORE RELEASES,
WE NEED YOU TO HELP US FIND MORE

JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS

EDITORS

QCERS

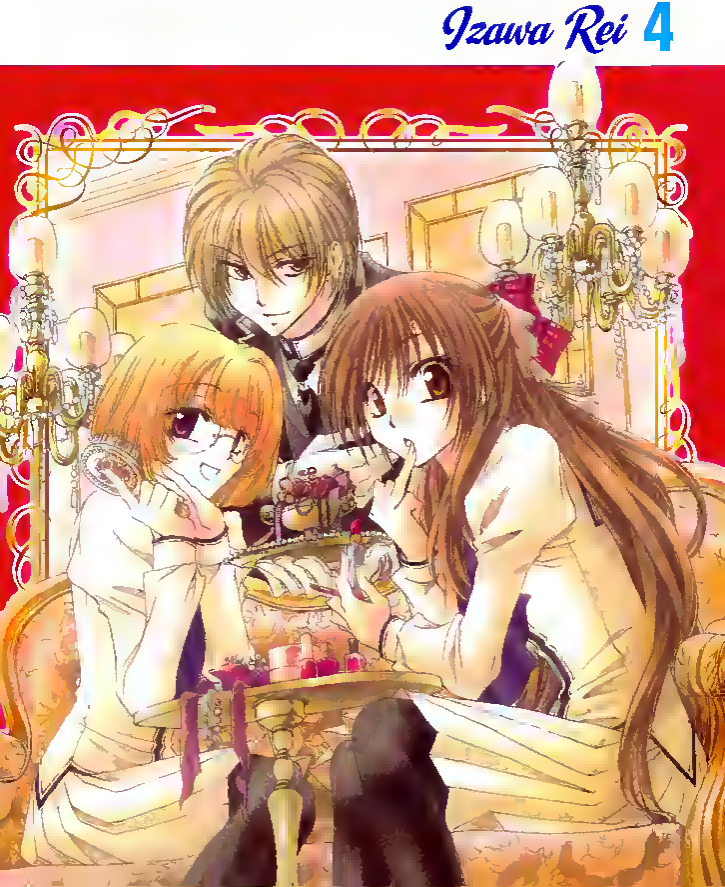
IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

COME VISIT US AT HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET
TO FIND OUT MORE!

Hana to Yume Comics

Shitsuji-sama no Okiniiri

Izawa Rei 4



9784592185147

ISBN978-4-592-18514-7

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43787－03

花とゆめCOMICS

▶収録作品◀

ある日、Bクラスの特別講師としてやってきた伝説のスゴ腕OB・向坂遥巳。伯王がBクラスを目指すきっかけを作り、いつか認めてもらいたい憧れの存在。そんな向坂がどんな人なのか気になった良は特別講義を見に行く事に　。

■別冊花とゆめ掲載■

白泉社

Shitsuji-sama no Okuri

By: IZ, NA Rs

Scanner: Reakitrant
Translator: lazyass
Proofreader: Reakitrant
Editor: Let
QCer: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

In Souseikan Academy, where Ryou and her friends attend school, there are two courses: L class (Lord + Lady Class), where students are accepted because of the power of heritage and wealth, and B class (Butler Class) where students attend to receive butler training. B class students are all male and there is only one class in each grade. B class is an elite course where students go solely on the merit principle! And L class students can make contracts with B class students to make them their exclusive butlers

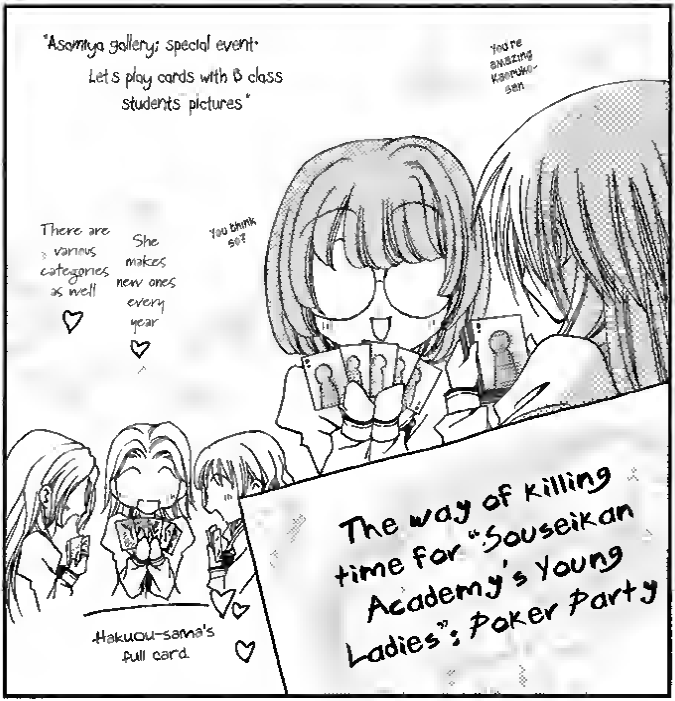
Hana to Yume Comics

Shitsuji-sama no Okiniiri

Volume 4

Izawa Rei

Story: Tsuyama Fuyu


"Asamiya gallery; special event·
Let's play cards with B class students pictures"
You're amazing Kaoruko-san
You think so?
There are various categories as well
She makes new ones every year
Hakuou-sama's full card.
The way of killing time for "Souseikan Academy's Young Ladies"; Poker Party

Shitsuji-sama no Okiniiri

★ This story is about ★

Himura Ryou

L class second year student. Our protagonist is a commoner, who lives at her own pace. Her cake-making-skills which are inherited from her mother are also appreciated by Hakuou!!

Kannagua Hakuou

B class second year student. He has taken a liking to Ryou, who doesn't put on airs and becomes her exclusive butler. He loves sweets and hates vegetables!

CHECK!!

In Souseikan Academy where Ryou and her friends attend school, there are two courses.

L class (Lord & Lady Class) where students are accepted because of the power of heritage and wealth and B class (Butler Class) where students attend to receive butler training. B class students are all male and there is only one class in each grade. B class is an elite course where students go solely on the merit principle! And L class students can make contracts with B class students to make them their exclusive butlers ♥

Asamiya Kaoruko

A class 2nd year Ryou's best friend. She has butler mania and is a young lady who knows about everything ♥

Kanuga Hayato

B class 3rd year The rival of his childhood friend Ten who also serves Hakuou—Hot blooded and naive?!

Daiki Iori

B class 3rd year Since childhood, he has served Hakuou, lives for Hakuou— Soft and black !!

Story

Ryou, who lost her parents and is adopted by her grandparents from a distinguished family with declining wealth, is now attending the very famous high school, Shuseikan Academy. Just after she transfers she makes friends with Hakuou, who attends B class to test his own abilities even though he is the son of a distinguished family. He doesn't have any interest in becoming the exclusive butler of anyone but, to help Ryou who had to make a bet on finding an exclusive butler for herself he made a contract with her and became her butler.

Ryou suddenly found herself living like a young lady but she has Hakuou, who's a flawless back-up for her whether it's make-up, exams or dance party!! This is the school life she spends together with the shitsuji-sama, now what awaits them ?!

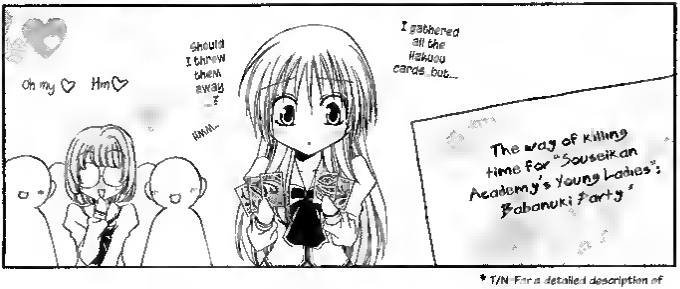
This work is a fiction. There is not a relation to real people, place or events

Table of Contents

Shitsuji-sama no Okimari

Chapter 13 7
Chapter 14 53
Chapter 15 98
Chapter 16 147
Omake Souseikan Academy Guide 193

Chapter 13
Shitsuji-sama no Okimari


Oh my ♡ Hm♡
Should I throw them away -_-
Hmm...
I gathered all the Hakuou cards, but...
The way of killing time for "Souseikan Academy's Young Ladies": Babanuki Party

* T/N: For a detailed description of Babanuki Party please go here: http://en.wikipedia.org/wiki/Old_Maid

WHAT ABOUT YOU, HAKUOU?
Don't you like sweet things?
I'M OKAY
THIS TEA TIME IS FOR YOU
Hakuou
always says he's okay
and prepares all these things
BUT, IT'S ONLY ME WHO'S BEING PLEASED...
HMM
I also want to give something to him
HUH?
THERE IS SOMETHING ON YOUR HAND, HAKUOU
HMM?

DON'T TELL ME THIS IS...
Fountain pen
...IT'S BROKEN.
I DROPPED IT JUST NOW
I LIKED ITS FEEL BUT...
...IT CAN'T BE HELPED.
I DON'T KNOW IF A PEN FOUND AROUND HERE WOULD BE AS GOOD AS THIS.
RUB
RUB
Well I don't plan on writing a letter or thanks...
...AS I THOUGHT... HE REALLY DOESN'T CARE ABOUT THINGS CONCERNING HIMSELF...
Hakuou is...
Struck
AH
That's right.

LINED UP
— IF IT'S LIKE THAT,
I'LL GIVE IT TO HIM AS A PRESENT!
A FOUNTAIN PEN,
This time I'll be able to express
the feeling that he's important to me"
TOGETHER WITH THE FEELINGS I COULDN'T PROPERLY CONVEY TO HIM AT THAT TIME.
Okay
WILL HAKUOU BE
PLEASED?
Which one is better?
HMM?
...Am I someone who's "merely" together with you?
Sulk

DEJECTED
DEJECTED
SIGH
I THOUGHT IT WAS A GOOD IDEA, BUT
DO I HAVE NO CHOICE BUT TO DECIDE ON SOMETHING I CAN AFFORD...?
JUMPS UP
(TN 34000 yen is about 340 USD)
¥34000
—EH?!!
A FOUNTAIN PEN IS THIS EXPENSIVE?!

...HMM...?
A store for endushesty pie
COUNTY MOMMY ♥
Open between 10:00~ 21:00
Recruiting short term part timers
Job: Serving in the hall
looking for Cheerful and energetic women between 16~30 years old.
No experience is needed. ☺
Hourly wage: 850 yen
Working times: Flexible work schedule / (Students are welcomed)
Please feel free to apply!

THIS IS IT——!!
THEN, WE'LL BE DEPENDING ON YOU, HIMURA-SAN
I'll do my best for the sake of the fountain pen.
Okay
—YES
I'M LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YOU.
for the sake of Hakuou.
WELCOME!
They look delicious
Rattle
Rattle
Souseikan Academy Rules
Part time working is permitted (As long as it doesn't hinder one's studies) *
* FUNDAMENTALLY, IT IS NOT NECESSARY FOR L CLASS STUDENTS BUT THERE MAY BE CASES LIKE BEING AN ASSISTANT OR MANSERVANT

HIMURA-SAN, IT LOOKS LIKE YOU MADE A MISTAKE AT THE TABLES,
WHOSE ORDER IS THIS?
—EH?! I'M SORRY.
I can't know it
UMM, FAIRY...?
You said ?
UMM.
THIS "WHISPER OF THE FAIRY," WHAT KIND OF A PIE IS IT?
CRASH
AHH
Stagger
—AH
SORRY FOR THE WAI—
WATER PLEASE!
CAN YOU ADD ICE TO THE CAFE AU LAIT I ORDERED JUST NOW?
Crazy busy
...ANOTHER PART TIMER, KUROKAWA-SAN!
OKAY!
KUROKAWA-SAN, THEY WANT ICE TO BE PUT IN THE CAFE AU LAIT. HUH...?!
Okay
...WHILE YOU'RE AT IT, PLEASE CLEAN THE STORAGE ROOM AS WELL.
I'M SORRY.

BAM!
Uh!
IT'S HEAVY!
Stagger
Stagger
THEN, THESE WILL GO TO..
No
I'm sorry
Working is really hard!
Although I have confidence in my physical power...
HA...
I'LL GET REALLY TIRED IF I DON'T GET USED TO THINGS.
...ANYWAY, FOR NOW, I SHOULD LEARN THE NAMES IN THE MENU..
Umm
"WHISPER OF THE FAIRY" IS... UMM.. APPLE CINNAMON PIE?

Slowly
...I WONDER HOW IT TASTES..
WHAT IS THIS ABOUT FAIRY?
EH?!
NO, IT'S NOTHING?!
Rene you dropped the cats compress
...IS THAT SO?
I need to keep quiet about my part-time job
because I want to surprise him with my present
Glance

Sigh—
...WELL, IF YOU SAY SO.
EH?!
NO, I'M OKAY!!
TWI-TCH
SHALL I TAKE YOU TO THE PLACE YOU'LL GO?
BY THE WAY, YOU'RE GOING SOMEWHERE AFTER SCHOOL TODAY AS WELL, AREN'T YOU?
FROM NOW ON, I'LL GO OUT WITHOUT GOING TO THE DORM,
SO WE WON'T BE ABLE TO GO BACK TOGETHER.
Sorry
WHERE ARE YOU GOING?
NO... THAT IS...
...WHAT IS IT? I'LL BE TROUBLED IF SOMETHING HAPPENS TO YOU.
EH... THAT IS... WELL...
NO.
I'M TELLING YOU, I'M ALL RIGHT!!
LAST MEASURE:
Deceiving him almost forcibly!!

6
Ahahaha
Sorry, Hakuou.
FU——N
Just wait a bit more
HELLO——!!
YOU'RE EARLY
THERE IS STILL TIME UNTIL YOUR SHIFT, YOU KNOW?
SO I THOUGHT I'D AT LEAST COME EARLY...
I'M STILL NOT USED TO THE JOB,
Yes

AH, THAT'S RIGHT.
I'M SORRY...
EH — NO WAY...
SORRY FOR THE WAIT.
IT'S UNBELIEVABLE, ISN'T IT?
YOU STILL DIDN'T GET THE ESSENTIALS!
ha ha
ha ha
Excited!
LOOK, LOOK!
EH — IT'S NOT THIS —
UMM...
...!
I'M SO SORRY ...
IT'S HOT!
UMM,
CAN YOU RECOMMEND A TEA THAT'D GO WELL WITH "THE TEMPTATION OF THE WITCH"?
A TEA THAT'D GO WELL WITH IT...?

Troubled
...SPEAKING OF WHICH, HAKUON PREPARES
VARIOUS TYPES OF TEA, HOW DOES HE DECIDE ON THEM...?
AH...
UMM...
"What to do? They even ask these kind of questions.
UMM...
I'M SORRY
Bow
Bow
No... Don't worry.
Sigh
I WAS HELPED BY THE CUSTOMER
If it was Hakuon, this kind of thing wouldn't happen.
AH...
I LIKE EARL GREY,
SO I'LL GET THAT.

WHAT KIND OF PIE WAS "THE TEMPTATION OF THE WITCH," AGAIN?
SHOULD I ASK HAKUOU ABOUT THESE...?
A TEA THAT'D GO WELL WITH BLACKBERRY AND STRAWBERRY...?
THEN, KEEMUN OR NILGIRI WOULD BE GOOD
I SEE
SO THERE IS A COMPATI-BILITY ISSUE, HUH?
Just like people
THAT'S RIGHT!!!
ARE THERE ANY OTHER GROUPS LIKE THAT?
THEY PAIR WELL WITH SOUR FRUITS.

OOH...
IT DEPENDS ON PREFERENCES, SO I CAN'T SAY THERE ARE STRICT RULES BUT,
IF YOU HAVE SOMETHING WITH CREAM, DARJEELING WOULD BE GOOD.
ALSO, EVEN IF THEY ARE WELL-PAIRED, IT DOESN'T MEAN ANYTHING IF IT DOESN'T TASTE GOOD.
BESIDES, WAITING TIME IS ALSO...
I didn't notice it until now, but
He put serious thought and care into all the tea he prepared.
...AND
...OKAY!
I'LL TRY IT AS WELL!

Hide
THI... THIS IS WELL...
...ARE YOU HIDING SOMETHING?
N-no-n
NO, I'M JUST THANKFUL THAT YOU TAUGHT ME SOMETHING GOOD——
EH?!
TWITCH
DID SOMETHING HAPPEN?
Lean
LATELY, YOU HAVE BEEN ACTING SECRETIVE...
YOU DON'T WANT TO TELL ME?
...WHAT IS IT?
...AH
PU
SH
Look,
YOU'LL UNDERSTAND IT WHEN THE TIME COMES!!
——THAT IS, RIGHT NOW, A BIT...

DASH
AH..!
I SHOULD GET GOING NOW!!
LATER!!
SULK
...WHAT WAS THAT...?
...AND JUST LIKE THAT,
I GAVE HIM AN ADVANCE NOTICE...
I couldn't hide it...
Just wait, Hakuou
I'll work hard!!
OKAY!!

HIMURA-SAN, TAKE CARE OF THIS!
E-KAY!!
"E-KAY"?
Leave it to me ..!!
For the sake of security
Hakuou's happy face
What do you think manager?
If I do this my efficiency will increase!!
...Please do not try that
Stops suddenly
AH...
THAT'S RIGHT...
IF I DON'T GET IT QUICKLY, HAKUOU MIGHT BUY IT HIMSELF ..
HIMURA-SAN
Hey
.....HOW MANY MORE DAYS SHOULD I WORK TO BUY IT ..?
Umm
IT'S A BIT SUDDEN BUT,
YES?
YOU KNOW, THE OTHER PART-TIMER KUROKAWA-SAN,
SHE QUIT THE JOB.

EH?!
SHE DID IT, HUH.
You see
I HAD THOUGHT WORKING IN A PIE SHOP WOULD BE EASIER.
EH...
IT'S THE THIRD TIME THIS MONTH... WELL, IT CAN'T BE HELPED
SO FOR NOW, THE TWO OF US WON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO OVERCOME THIS SITUATION,
I'LL BE DEPENDING ON YOU!
YE... YES
...WILL IT BE OKAY, WITH ONLY TWO OF US...?
STOP
. . . .
Hmm
This could be my chance !!
Huh. ?
But—
. EH?
—AH THEN,
CAN WE INCREASE MY SHIFT STARTING TOMORROW?!
GRAB

HOORAY!!
REALLY?!
AH... OKAY IT'D REALLY HELP ACTUALLY ..
AH
YES
LET'S DO OUR BEST TOGETHER, MANAGER!!
With this I'm much more close to buying the fountain pen!!
Ah, you're fast Ryou-chan.
See you Kamioka-san!
DING DONG
Just a little
UMM...
THE TIME TO BOIL FOR LEMON TEA IS SLIGHTLY BELOW THE AVERAGE... IT SAYS ..
Yes
UMM...
YES
Just a little more

THANK YOU VERY MUCH.
I'll come again
THE TEA YOU RECOMMENDED GOES REALLY WELL WITH THE PIE IT'S VERY GOOD
Whisper of the
Apple
First love
Chocol
Demon
Mack
Rasp
This is
Darjeeling ¥390
Earl Grey ¥390
Ceylon ¥450
thanks to all those things Hakuou taught me
During break
THANK YOU HAKUO!!
WAIT A BIT, OKAY —!!
Chocolate & Caramel Pie is named "First Love of the Mermaid"

Esthetique
is recruiting
Translators for

Japanese to English,
Chinese to English,
Editors, and
Experienced QCers

Please visit
http://www.esthetique-realm.net
for more information or
send inquiries to
esthetiquestaff@gmail.com

SUDDENLY
...AH, RIGHT!
WHAT TIME IS IT?!
HMM... AH... IT'S 4:30
Ah
!//
HUH ...?
HAKUOU ?
.?!
YES!!
ONE "FIRST LOVE OF THE MERMAID," RIGHT?!
Run
Run
Run
Run
THANK YOU —— !!
Sniff
AGAIN ...?

POKE
Appear
IT'S BEEN A WEEK
SINCE SHE STARTED GOING OUT MYSTERIOUSLY
YOU CAN'T HELP BUT WORRY ABOUT IT, RIGHT?
Seriously...
SHOULD I INVESTIGATE?
YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT
IT'S OKAY
I DON'T WANT TO INVESTIGATE BEHIND HER BACK.
...

Besides
it looks like she doesn't want to tell either...
Sulk
...I DON'T HAVE ANY CHOICE BUT TO LEAVE IT ALONE.
Sulk
Sulk
In volume 1 the things she had were ass'en to find out
I am not supposed to worry about it but...
DEFINITELY
...HUH ? HE'S SULKING...
BAN
This is the last day
After today I can finally get the fountain pen...
MANA-GER,
PLEASE TAKE CARE OF ME——

Chatter
Chatter
Chatter
Chatter
MANAGER,
WHAT HAPPENED, WHY IS IT THIS CROWDED?
Ah
RIGHT ON TIME, HIMURA-SAN!
Eh ?
Country Mommy
Manager Kadaver's pie shop
IT'S THIS,
EH?
THIS
THEY HAD COME TO GET INFORMATION ABOUT THE STORE A LONG TIME AGO, I FORGOT ABOUT IT.
...THAT WAS THE REASON, HUH...
But...

T/N: anlue is a formal way of addressing one's older brother. Rio calls Hakuou anlue when there are present. When they are alone he calls Hakuou oniichan which is more casual

AH...!
Ring
Ring
ANIUE!?
Click
What is it?
KIRIYUU
YOU FINALLY UNDERSTOOD IT!!
...HUH?

*T/N: Waka means young, Hayato addresses Rio like that.
Somehow, things don't look good
Eh, Waka-...?
—MAID ...?
RATHER THAN BEING YOUR MASTER, IT REALLY SUITS RYOU MORE TO BE A MAID!!
...RIO, IS IT YOU...?
Eh?
BUT,
SHE'S PRACTICING TO BE A MAID, ISN'T SHE?
Sorry for the wait!
Look!
...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
PLEASE GIVE IT BACK RIO-SAMA...
Bam
Ah
WHAT ARE YOU DOING?! DON'T BUTT IN—
Punch
Hmm?
SERIOUSLY
.....
RIO... WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
EH—? Umm...
IT'S A PLACE CALLED "COUNTRY MOMMY"—

Turn
Hey
HAKUOU
WHERE ARE YOU GOING?
hurried
hurried
hurried
hurried
Stop
.....IS THIS THE PLACE ..?
THAT HIMURA...
WHAT IS SHE DOING, WITH MAID'S PRACTICE AND SUCH——
!!!

.....
—HUH,
DIDN'T YOU SAY YOU DIDN'T WANT TO INVESTIGATE BEHIND HER BACK?
WHATEVER YOU SAY, YOU CAN'T HELP WORRYING ABOUT HER, CAN YOU?
IS SHE WORKING PART-TIME HERE.. ?
THEN WHY DID SHE HIDE IT.. ?

Shut up
...OF COURSE I CAN'T LEAVE HER ALONE
— I'M HER BUTLER, AFTER ALL.
Chatter
Chatter
Chatter
— HEY,
MY ORDER ISN'T READY YET?
I'M SORRY, PLEASE WAIT A LITTLE BIT MORE.
CAN'T YOU PREPARE MORE SEATS?
How long will it take?
I'M VERY SORRY FOR MAKING YOU WAIT..
It's very crowded..!

WELCOME —
Rattle
Rattle
We can't do any better than this with only two people
Eh

—HAKUOU ...?!
WHY ARE YOU HERE...
...WELL, THIS AND THAT HAPPENED...
What should I tell him about the job...
...EH, UMM... THIS...
THIS IS...
—AH
I WANT TO ORDER WATER, PLEASE!
OKAY!
YOU SEE...
EXCUSE ME!!
—OKAY!!
HIMURA-SAN, TAKE THIS!

T/N: This Japanese idiom means that one is extremely busy; so much so that they would appreciate the help of a cat. This is a literal translation.

EH...
I DON'T KNOW WHY YOU HID THIS BUT,
IT'S SOMETHING IMPORTANT, ISN'T IT?
!!!
—IF YOU DON'T HAVE ENOUGH WORKERS...

...THAT'S HOW IT IS, SO
LEAVE THIS TO US!
THEY'RE NOT CAT'S PAWS THOUGH...
...AH!
...WE CAN GIVE YOU A HAND, YOU KNOW?
Hanato-san
Yumi-san!
LADY HIMURA
!
THANK YOU...!!
EH?
Himura-san's friends ?
...I'M SORRY FOR MAKING YOU WAIT.

...AMAZING
DOES THIS STORE EVEN HAVE BUTLERS?
Dazzled
HERE,
PLEASE ENJOY IT.
THEY DIDN'T MENTION IT IN THE PAPER, RIGHT...?
HIMURA-S N,
YOUR FRIENDS ARE SO COOL...
CHME
CHME
UWEE
AS EXPECTED OF THEM...

Downhearted
CAN'T WE HIRE THEM INSTEAD OF YOU?
Yeah
Fh
MANA-GER
You're...
— AND LIKE THAT,
PART-TIME JOB IS COMPLETED SUCCESS-FULLY!!
I JUST RECEIVED MY PAYMENT!!
TA
DA
THANK YOU FOR THAT TIME.
You really saved us.
NOT AT ALL.
...WE DIDN'T DO MUCH.

THE MANAGER REALLY LIKED YOU GUYS
Is it impossible?
Please please!
HE BEGGED ME TO INTRODUCE YOU. IT WAS HARD DEALING WITH HIM.
But in the end the former part-time came back
APART FROM THAT,
EH?
DO YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED?
...IS IT REALLY SOMETHING YOU DON'T WANT TO TELL ME..?
NO, NO!
IT'S NOT THAT!
Rustle
Rustle
—YOU SEE,
...THE REASON I WORKED
WAS TO BUY THIS FOR YOU, HAKUOU

HEY, WAIT A SECOND...
HAKUOU...?
Huh?
THE REASON YOU WORKED...
WAS FOR THIS...?
...?
YES.
!!!
...THANK YOU.

TREASURE YOUR FEELINGS
— I WILL
And
just like that
!!

Actually
today as well
I am the one
EH.
Blush
IF.. IF YOU SHOW ME THAT YOU'RE PLEASED LIKE THAT..
I'LL BE THE ONE WHO GETS MUCH MORE HAPPY, YOU KNOW...
...
who received a present
which is
your feelings
BUT
..IT CAN'T BE HELPED
BECAUSE I GOT REALLY HAPPY..

Welcome!
Why are you guys here as well...?

ESTHETIQUE NEEDS YOU!

WE LOVE TO SPREAD THE MANGA LOVE!
BUT IF YOU'D LIKE TO SEE MORE RELEASES,
WE NEED YOU TO HELP US FIND MORE

JAPANESE AND KOREAN TRANSLATORS

EDITORS

QCERS

IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

COME VISIT US AT HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET
TO FIND OUT MORE!

Shitsuji-sama no Okuri

By: IZ, NA Rs

Scanner: Rcakitheart
Translator: kayras
Proofreader: MCPanda
Editor: Arxinoula
QCer: Sylvie

http://www.esthetique-realm.net

Chapter 14

—AH!
WHAT'S THIS PHOTO?!
IT'S HAKUOU, ISN'T IT?!
SO CUTE—!!
Oh
YOU HAVE GOOD EYES, LADY HIMURA.
EH—! REALLY?!
THAT'S RIGHT.
IT WAS VERY HARD TO TAKE THAT PHOTO.
Snore
Drag
Drag
Sendou's Journal/Log
Part1
Thanks For the Food.
"At exactly 7 AM"
"He finishes his breakfast."
He wakes up earlier than everyone
You're early as always, Sendou-kun
To be continued

...YOU GUYS
WHAT ARE YOU SHOWING TO HIMURA?
HAKUOU!
Eh?
YOU SEE, WE FOUND IT AGAIN YESTERDAY.
YOU SEE, IT'S A LOT OF FUN TO EXPOSE THESE KINDS OF THINGS TO THE PUBLIC AND MAKE THE PERSON HIMSELF GET NERVOUS
Ah
HAKUOU, YOU'RE SO YOUNG HERE!
.....
Enough already.
I AM STILL YOUNG
Sigh
Ha Ha Ha
WELL, YOU'RE RIGHT.
Uh Hm?
...HUH?
...THIS PERSON IS—
WEARING THE UNIFORM OF B CLASS...?

. PROBABLY
——WHO FIRST GOT ME INTERESTED IN STUDYING IN B CLASS.
HE IS THE PERSON
. AH
HM?
SAY HAKUOU,
WHO IS HE?
I haven't seen
THAT EXPRESSION ON HIS FACE BEFORE . .
Tap
Tap
Tap
BIG NEWS, RYOU-CHAN!!
THE LECTURER FOR THE SPECIAL ACTIVITY OF B CLASS IS——
Ap!
ear

Today, L class has only morning lessons.
AND, WHAT IS THE BIG NEWS?
YOU HAVE LESSONS IN THE AFTERNOON? IT MUST BE HARD..
WHEN YOU SAY BY SPECIAL ACTIVITY, I THINK YOU MEAN
THE PROGRAM WE HAVE THIS AFTERNOON
NO
—AND OH MY
YOU WERE HERE AS WELL
How rude of me...
How
How
Kyaa
—AH, THAT'S RIGHT
THE LECTURER IS—
EH...?
AH!
—HE IS—
...EH?
THAT PERSON IS THE RUMORED LECTURER
♡

Dash
EH?!
HAKUOU?!
What happened?
Huh?
Chatter
Chatter
Chatter
AH LIMM
OH YOUNG LADIES,
IT'S VERY KIND OF YOU TO SPECIALLY COME TO GREET ME.
LET ME SHOW MY GRATITUDE.
—YOU HAVE SUCH BEAUTIFUL HANDS,
MY LADY.
—HEY
YOU'VE GROWN UP,
Kyaa
.....

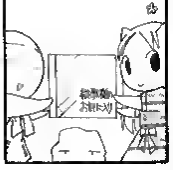
Run
EH...
HARUMI-SAN...?!
KANZAWA HAKUOU.
——This person.
……
——is someone Hakuou knows...?!
YOU SHOULD HAVE TOLD ME IF YOU WERE COMING HERE AS A LECTURER..

WHAT, YOU'RE SULKING?
...NOT REALLY.. I'M NOT...
sulking
Okay okay
MY BAD. DON'T SULK ANYMORE
AS I SAID, I AM NOT——
AH, THAT AGAIN.
YOUR HABIT OF SULKING WHEN SOMEONE GETS YOU RIGHT ON THE SPOT HASN'T CHANGED AT ALL.
.....
That person is Sakisaka Harumi-san.
AS I SAID...
——See he is the person in this photo
It was long before we enrolled in Souseikan that he was a student here ——
He was famous even as a student, and was in great demand by many notable families after graduation. He was a legendary student.

Esthetique
is recruiting
Translators for

Japanese to
English
Chinese to English
Editors
Experienced
QCers

Please visit
http://www.esthetique-realm.net
for more
information or send
inquiries to
esthetiquestaff@gmail.com



Yeah
I'M WORKING AS THE HOUSE STEWARD
.....
The head of the family came to Japan for a visit, that's how I could arrange a time to come here
The high servant that supervises other employees, handles finance management of the household, etc.
STAULTWEEN? THAT ENGLISH HOUSEHOLD?
Well
I WAS BUSY AS WELL.
I'M WORKING FOR THE STAULTWEEN HOUSEHOLD NOW.

Twitch
Eh?
...I SEE, YOU SHOWED YOUR SKILLS AS ALWAYS...
...BY THE WAY,
YOUNG LADY THERE,
DO YOU HAVE ANY BUSINESS WITH US?
—HIMURA..? WHAT ARE YOU DOING THERE...?
Rustle Rustle
EH, WELL... THAT IS—
A ha ha
I'M EXTREMELY DELIGHTED THAT YOU KNOW ABOUT ME,
.....
Old hand please
YOU'RE SAKISAKA-SAN, AREN'T YOU?
I'M HIMURA RYOU, NICE TO MEET YOU
MY LADY
Hold

YOU'RE GETTING TOO CLOSE TO HER, HARUMI-SAN...!
UMM
GRAB
EHZ
KUHZ
WHAT THE, HAKUOU.
YOU DIDN'T NEED TO GET SO ANGRY AND PULL HER AWAY—
BY ANY CHANCE,
EH...?
AH— I SEE...
—IS SHE YOUR GIRL-FRIEND?

Huh
— EH ...?!
...DON'T DECIDE ON EVERYTHING WITH YOUR OWN CRITERION PLEASE...!
AM I WRONG? IT'S WEIRD
NO. IT'S NOT LIKE THAT...
MY INTUITION IS USUALLY CORRECT THOUGH
Be careful
Hey Hey
YOU'LL END UP BEING HATED IF YOU TRY TO MONOPOLIZE HER THIS MUCH, YOU KNOW?
Grin
— HIMURA IS
THE PERSON TO WHOM I VOWED MY LOYALTY AS HER EXCLUSIVE BUTLER
EXCLUSIVE BUTLER ?

Appear
NO... I SEE.
YOU, HUH.
stare
stare
...YOU ARE..?
...YES, WHAT ABOUT IT..?
SAKISAKA-SAN.
SO YOU WERE HERE,
YOU'RE STRICT, SENDOU
DON'T YOU KNOW ANY-THING ABOUT EXPEDIENCY?
Is everything all right?
Oh
YOU'RE RIGHT...
I like that.
...BUT THEN, NOT BEING ON TIME IS A PROBLEMATIC CHARACTER FOR A BUTLER, IS IT NOT?
THEN HAKUOU, I'LL SEE YOU LATER.
Mr. Sendou-kun
IT'S AL-READY TIME FOR THE MEETING
Ah no! You were supposed to be downstairs!
Hm?
Hmm?
IS THAT SO?
OF COURSE THERE IS
I DON'T THINK THERE'S A NEED FOR A MEETING...

...SAKISAKA-SAN IS AMAZING...
Hanging around Kendou-kun like that...
...WELL, YEAH.
Chuckle
Sulk
WHAT..!
...YOU WERE LIKE A KID IN FRONT OF HIM.
!!
...WELL, I CERTAINLY CAN'T BE A MATCH FOR HIM.
SINCE THE TIME WE FIRST MET,
——I ALWAYS WANTED TO BE APPROVED OF BY HIM.
another
Ah.
unknown expression

HEY HAKUOU, HOW DO YOU KNOW EACH OTHER?
...AH
WE FIRST MET AT A GATHERING RELATED TO MY FATHER'S BUSINESS.
BACK THEN, I WAS 13, AND HARUMI-SAN WAS 18.
HE STOOD CONFIDENTLY AMONG ALL THOSE POWER-FUL PEOPLE.
—YOU WOULDN'T THINK THAT HE WAS THE BUTLER OF A CLIENT.
EH?
EVEN THOUGH HE WAS STILL A STUDENT?
YES,
HE WAS ALREADY A PROFES-SIONAL
PING DONG
PING DONG

Silence
Have to work
.....
Sakisaka-san, huh
Ah
YEAH
SORRY, I NEED TO GO NOW.
I'LL SEE YOU AFTER THE LEC-TURE.
DING DONG
AH
WARNING BELL—
IT'S TIME ALREADY?
He knows the Hakuou that I don't know
Someone who causes Hakuou to make such a face
what kind of person is he?
!!!
OKAY!

THEN, I'LL ALSO GO TO HIS LECTURE
But where is it held I wonder.
—THEN,
WE'LL NOW PROCEED TO THE SPECIAL LECTURE.
WE DON'T HAVE MUCH TIME, BUT
PLEASE PUT EFFORT TO BENEFIT FROM IT.
WOW, AMAZING...
HE IS THE YOUNGEST PERSON TO BECOME THE BUTLER OF STUARTWEEN HOUSEHOLD, ISN'T HE?
AH... UMM, THEN SENSEI.
—YOU TWO,
IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY, RAISE YOUR HANDS AND DO SO.
YE... YES...
IN YOUR OPINION, WHAT IS THE BASIS OF BEING A BUTLER?
BASIS—?

—THEN,
YOU'RE RIGHT.
FOR NOW, WE SHALL MOVE TO THE SCHOOLYARD.
wheeze
wheeze
——LAST 30 LAPS!
THE BASIS OF ALL IS PHYSICAL STRENGTH.
IF YOU CAN'T STAND THIS MUCH, YOU CAN'T BE OF ANY USE IN THE REAL WORLD
Eh.?!

They come to take a look
OH MY, THE THING THEY CALL "SPECIAL LECTURE" IS ACTUALLY A MARATHON...?
...ATHLETICS
It has finished...
GOOD WORK,
NEXT THEN, IT'S ABOUT POURING BLACK TEA
Immediately!
21
SHOULD WE HAVE A LITTLE BREAK FOR YOU GUYS?
Relieved
NO,
IT'S OKAY
PLEASE CONTINUE

OTHER GUYS HAVE DIFFERENT OPINIONS ON THAT THOUGH...
Is that okay?
Stare
Ugh
Ah.
I'M ALSO THIRSTY
Also I need to make preparations for the next activity
LET'S GATHER IN THE AUDITORIUM IN 15 MINUTES.
Even though he ran with everyone...
He is totally all right...
He's a monster...
GOOD WORK, HAKUOU
...HAYATO
IT MUST BE HARD, HUH?
AH, THAT?
Well they're at their girl tired standing so
KYA
KYA
Oh Hello Hakuou-sen
But they're what's in that bag?
WELL, IT LOOKS LIKE THIS IS ONLY THE BEGINNING
WHERE IS LADY HIMURA?
SHE WENT TO HELP SAKISAKA SENPAI.
She was here just now.
...EH?

I'm home
WELL, IT LOOKED LIKE SHE HAD A LOT TO TALK ABOUT WITH HIM.
WHAT?
ON HER OWN...
SERIOUSLY, THAT GIRL...
LOOK, YOU'RE DOING IT AGAIN.
Twitch
YOU REALLY ARE A WORRYWART, HAKUOU.
Realize
You'll end up being hated if you try to monopolize her this much
Ha ha ha
.....
Did some thing happen I wonder
Huh what happened to him?
.....?
mutter
..AS I SAID..
mutter
..I DON'T PARTICULARLY
mutter

ARE YOU DOING PREPARATIONS FOR THE NEXT LECTURE?
I'LL HELP
SAKISAKA-SAN!
OH, LOOK WHO WE HAVE HERE,
HAKUOU'S PRECIOUS MASTER.
OH NO, I'M NOT THE TYPE THAT COULD BE A MASTER,
JUST CALL ME NORMALLY
SHALL I PUT THE DRY ONES HERE?
YES, THANK YOU.
I'LL PUT THEM TOGETHER AND STERILIZE* THEM.

*T/N. She means hot-sterilization, i.e. running it through boiling hot water

Stare
IT'S ALL RIGHT, YOU KNOW?
I EVEN WORKED PART-TIME BEFORE
.....
...OH NO,
I THOUGHT THAT YOU AREN'T ONE OF THOSE OVER-REFINED YOUNG LADIES
WELL, HAKUOU WASN'T YOUR NORMAL YOUNG MASTER EITHER..
...AH
EVEN SO,
TO THINK THAT HE BECAME THE BUTLER OF SOMEONE..
YES, THAT'S CORRECT
I HEARD THAT YOU FIRST MET AT A BUSINESS MEETING HIS FATHER HELD
YOU WERE A PRO EVEN THEN, RIGHT?
—THAT'S RIGHT.
SAKISAKA-SAN, WHAT KIND OF GUY WAS HE WHEN YOU FIRST MET HAKUOU?
I've said this from Hakoiri

HE WAS ATTRACTING A LOT OF ATTENTION AS THE HEIR OF KANZAWA GROUP
IS THERE ANYTHING YOU WANT FROM ME,
OF COURSE, I WAS ALSO INTERESTED IN HIM BECAUSE OF THAT.
SO WHEN I NOTICED THAT HE WAS LOOKING AT ME, I STARTED TALKING TO HIM
KANZAWA'S YOUNG MASTER?
YES
SAKISAKA HARUMI-SAN
EVEN YOU TOO
CALL ME THAT?
.....

YOU DO NOT LIKE THAT I CALL YOU WITH YOUR FAMILY'S NAME?
THE REPUTATION OF THAT NAME ISN'T SOMETHING I CREATED WITH MY OWN EFFORTS
BUT YOU STAND WHERE YOU ARE, USING YOUR OWN POWER
—I'M REALLY ENVIOUS OF YOU
.....
THEN?
WHAT WILL YOU DO KANZAWA HAKUOU-KUN?
—HMM?
DO YOU PLAN ON KEEPING THIS AND NOT DOING ANYTHING?

I'LL ALSO TEST MY OWN ABILITIES
IT'S NO JOKE
—I'LL ALSO DO THINGS THE WAY YOU DID
...
WHAT I CHOSE WAS THIS UNIFORM, SOUSEIKAN'S B CLASS
...THEN I SHALL GIVE YOU SOME GOOD INFORMATION

EH?
BUT I WAS WORRIED ABOUT SOMETHING.
I ACTUALLY CAME TODAY TO SEE HOW HE WAS DOING.
I DIDN'T THINK HE'D REALLY CHOOSE B CLASS THOUGH.
...WELL,
—THAT PLACE IS WHERE I USED TO TEST MY OWN ABILITIES
HE CHOSE B CLASS JUST TO TEST HIS OWN ABILITIES,
—SO I THOUGHT
HE WAS BEING FRANTIC JUST FOR HIS OWN SAKE
.....
...THAT'S HOW IT IS

Sakisaka-san
!
DON'T WORRY SAKISAKA-SAN.
HAKUOU IS THE TYPE WHO THINKS OF OTHERS MORE THAN HIMSELF.
HE ALWAYS HELPS EVEN SOMEONE LIKE ME,
He oversees my studies.
He prepares dishes that I like
And many other things
HE MAKES ME HAPPY.
BUT HE TAKES CARE OF HIS OWN MATTERS BY HIMSELF.
—SO, I RESPECT HIM VERY MUCH.
THAT'S WHY,
I ALSO WANT TO BE LIKE HIM.

I ALSO WANT TO HELP HAKUOU.
I ALSO WANT TO MAKE HIM HAPPY...
THE ONE WHO MADE ME FEEL LIKE
DOING THOSE THINGS AND STAYING WITH HIM IS HAKUOU.
—THAT'S WHY,
DON'T WORRY.
...I SEE THAT MY GETTING WORRIED WAS REALLY UNNECESSARY.
EH?

EH?
—HIMURA?
HAKUOU,
WHAT HAPPENED?
Glance
WHAT, YOU SAY...
WELL... NOTHING REALLY
Smile
...EH?
—I WAS JUST PASSING BY...
THAT'S ALL, REALLY...
Mumble
SO
WHAT ARE YOU DOING HERE?
—AH,
YOU SEE,
Briskly
...I'LL ALSO HELP.
Sulk
EH?
EH?
WE WERE HAVING FUN, JUST THE TWO OF US, WHILE DOING THE DISHES

Eh
YOU DON'T NEED TO, AREN'T YOU ALREADY TIRED?
THAT MUCH WOULDN'T TIRE ME OUT.
REALLY...?
—AH, THEN I'LL POUR SOME TEA...
OUCH! IT'S HOT!
Clatter
WHAT HAPPENED?
—AH... IT'S OKAY
I FORGOT I... STERILIZED THEM...
...ARE YOU ALL RIGHT?
...HARUMI-SAN, IT'S DANGEROUS TO PUT SUCH THINGS CLOSE TO HER, YOU KNOW...
Sigh
...HUH?
Me?
SHE SAID SHE WORKED PART TIME BEFORE,
SO I THOUGHT I'D LEAVE IT TO HER...
Excessive care!
DON'T TELL ME YOU DIDN'T KNOW EVEN THAT...?
Sulk
...I KNOW!

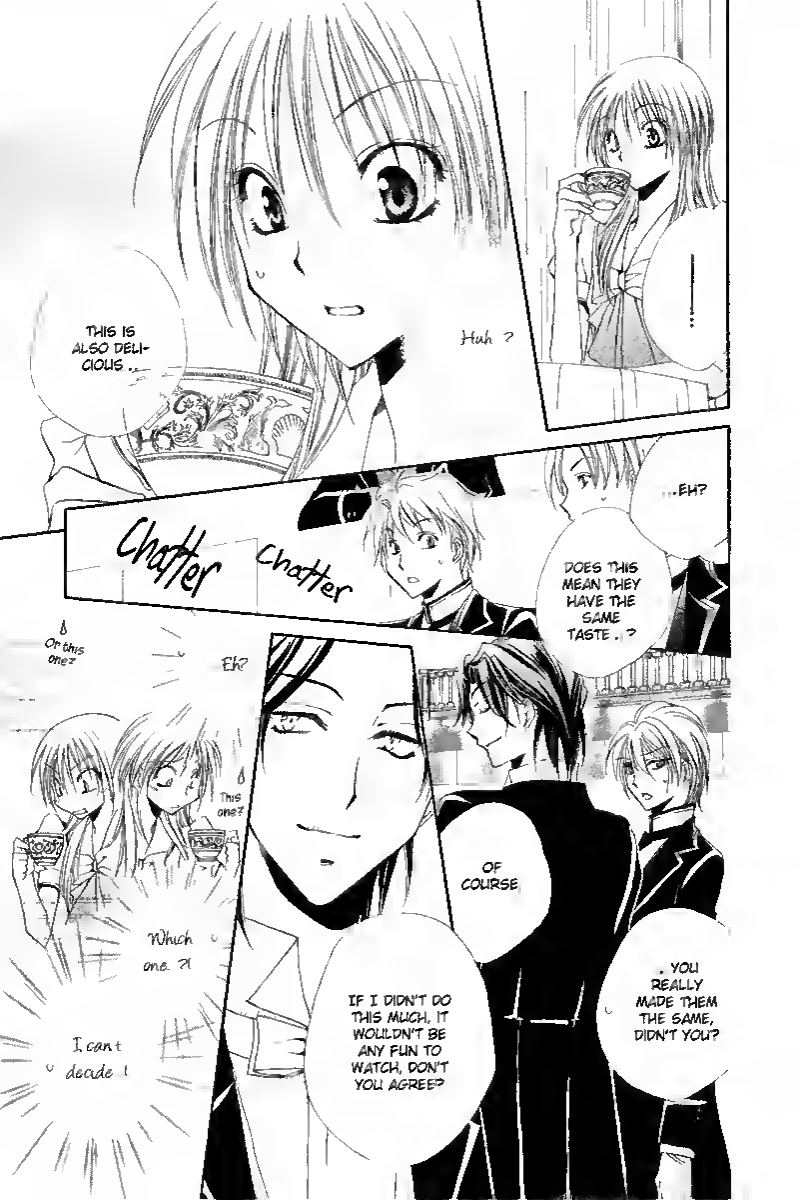
Hum?
I WONDER ABOUT THAT THEN——
OF COURSE!
REALLY?
I KNOW MORE ABOUT HER THAN YOU DO
Sulk
SHALL WE HAVE A CONTEST?
WHAT IS IT?
YOU ARE NOT CONFIDENT?
...WHAT...?
OKAY, I GOT IT...
Sulk
Eh...?
Ash
YOU DON'T WANT TO EMBARRASS YOURSELF IN FRONT OF HER, DO YOU?
..IT'S NOT THAT——

I ACCEPT
YOUR CHALLENGE.
Special Program
Kanzawa Hakuou vs. Sakisaka Harumi.
YOU GUYS WOULDN'T LIKE JUST WATCHING ME SHOW MY SKILLS ANYWAY
——THAT BEING THE CASE,
GEEZ
IN THE SECOND HALF, IT'LL BE A SHOWDOWN OF MINE AND KANZAWA HAKUOU'S SKILLS.
IF IT'S NOT THAT HELLISH MUSCLE TRAINING, WE'D LIKE ANYTHING...!

Special Program
Kanzaka Hakuou vs Sakisaka Harumi
THE MATERIALS ARE THESE SIMPLE THINGS
USING THE SAME TEA AND SAME TOOLS, WE'LL MAKE TEA
THE ONE WHO'LL DECIDE THE WINNER IS THIS PERSON HERE
THE ONE WHO PREPARED THE TEA SHE CHOOSES WILL WIN
Is it okay this is just a special event...
IF WE CONSIDER YOUR SKILLS,
AREN'T YOU AT AN ADVANTAGE HERE, SAKISAKA SENSEI?
...HEY
Sakisaka Harumi
IT'S OKAY TO MAKE USE OF YOUR MASTER'S LIKES AND SUCH
IT SHOULD BE AN EASY VICTORY FOR YOU AS HER EXCLUSIVE BUTLER, RIGHT?
...OF COURSE
I DON'T INTEND TO LOSE AGAINST YOU.
EH... UMM, THEN——

Elegant
START!
..JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM HIM.
Wah
A good picture ♡
MOREOVER, HIS TIMING WHILE POURING THE TEA IS—
THERE IS NOT A SINGLE UNNECESSARY MOVEMENT IN HIS ACTIONS.
HIS GESTURES ARE PERFECT, AS IF HE'S CONDUCTING TEA CEREMONY.
IT'S LIKE HAKUOU'S..
…

I should be able to tell which one is Hakuou's tea
I drink it every day
MY LADY
—HERE,
So, I'll choose that—
—BUT I SHOULD TRY BOTH OF THEM, JUST IN CASE—
I'm sure this is his.
DELICIOUS!


Huh ?
THIS IS ALSO DELICIOUS ..
Chatter Chatter
...EH?
DOES THIS MEAN THEY HAVE THE SAME TASTE . ?
Oh this one?
EH?
This one?
Which one. ?
I can't decide !
OF COURSE
IF I DIDN'T DO THIS MUCH, IT WOULDN'T BE ANY FUN TO WATCH, DON'T YOU AGREE?
. YOU REALLY MADE THEM THE SAME, DIDN'T YOU?

EH?
EVEN IF THEY TASTE THE SAME,
...RYOU-CHAN.. SHE IS REALLY HESITATING...
SHE'S BEEN DRINKING HAKUOU'S TEA EVERY DAY, YET...
.....
—SO,
WHICH ONE DO YOU LIKE BETTER, MY LADY?
Slow
—THIS ONE!
THE ONE WHO PREPARED IT, IS?!
Step

THANK GOODNESS!
Chatter
THE ONE THAT I CHOSE WAS HOTTER.
AH, OKAY. UMM—
CAN YOU PLEASE TELL US THE REASON, MY LADY?
—HIMURA LIKES HAVING HER TEAS VERY HOT.
BECAUSE IT WAS HOT.?
Chatter

I SEE..
IF IT WAS A TEST, HE'D DEFINITELY GET FULL POINTS.
SAKISAKA-SAN'S TEA IS POURED IN A WAY TO REACH THE IDEAL TEMPERATURE, THAT IS WHY.
I UNDER-STAND..
..THEN,
THE WINNER IS KANZAWA HAKUOU.
..I'M RELIEVED.
...LOOKS LIKE YOU FOUND SOMETHING MORE MEANINGFUL THAN JUST "TESTING YOUR ABILITIES."
.....
—THEN, MY LAST WORDS

THE THINGS YOU LEARN HERE,
AREN'T JUST FOR YOU TO POLISH YOUR SKILLS
BUT TO ONE DAY LIVE FOR SOMEONE ELSE'S SAKE.
PLEASE DON'T FORGET THAT.
THIS IS THE BASIS OF BEING A BUTLER.
Recalling the hellish training.
ugh.....
WAVE
WAVE
AH, OF COURSE, YOU SHOULD ALSO BUILD UP SOME PHYSICAL STRENGTH.
THAT IS THE BASIS OF BASIS, YOU KNOW.
DM
.....

—WELL, TODAY WAS FUN.
I GOT TO COMPETE WITH YOU AS WELL.
Sakisaka san
Both
BUT I DON'T FEEL LIKE I WON..
There was a handicap
EH? GEEZ, HAKUOU, YOU..
Don't you hate losing?
A WIN IS A WIN RIGHT,
YEAH.
SAKISAKA-SAN?

...HARUMI-SAN...
YOU DID WELL.
RUB RUB RUB
.....
YOU'RE STILL FAR FROM DOING WELL AS AN EXCLUSIVE BUTLER.
—THOUGH
Eh? Again?
...WHY IS THAT...?
"WHY," YOU ASK
Whisper
BECAUSE YOU'RE VERY HOT-BLOODED WHEN IT COMES TO RYOU-CHAN

Lean
TO THE VERY DEPTHS OF HIS HEART,
...BUT YOU.
. THAT NO ONE CAN REACH
—AH. .
Well she depends on me It can't be helped
BUT
EH?
SAKISAKA-SAN.
WHAT DID YOU TELL HAKUOU?
He is acting weird...
—THAT'S WHY,
PLEASE TAKE CARE OF THAT USELESS GUY,
RYOU-CHAN
VROO
M
Slam

Chapter 14 /End

Need...more...staff...

ESTHETIQUE NEEDS YOU TO HELP SAVE THIS CUTE LITTLE FELLA! DO YOU THINK YOU HAVE WHAT IT TAKES?

JOIN US AT
HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

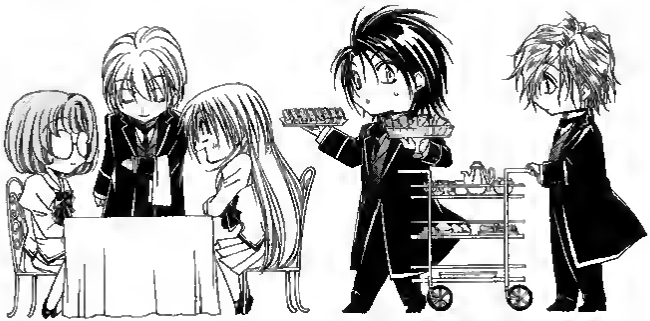
Shitsuji-sama no Okowari

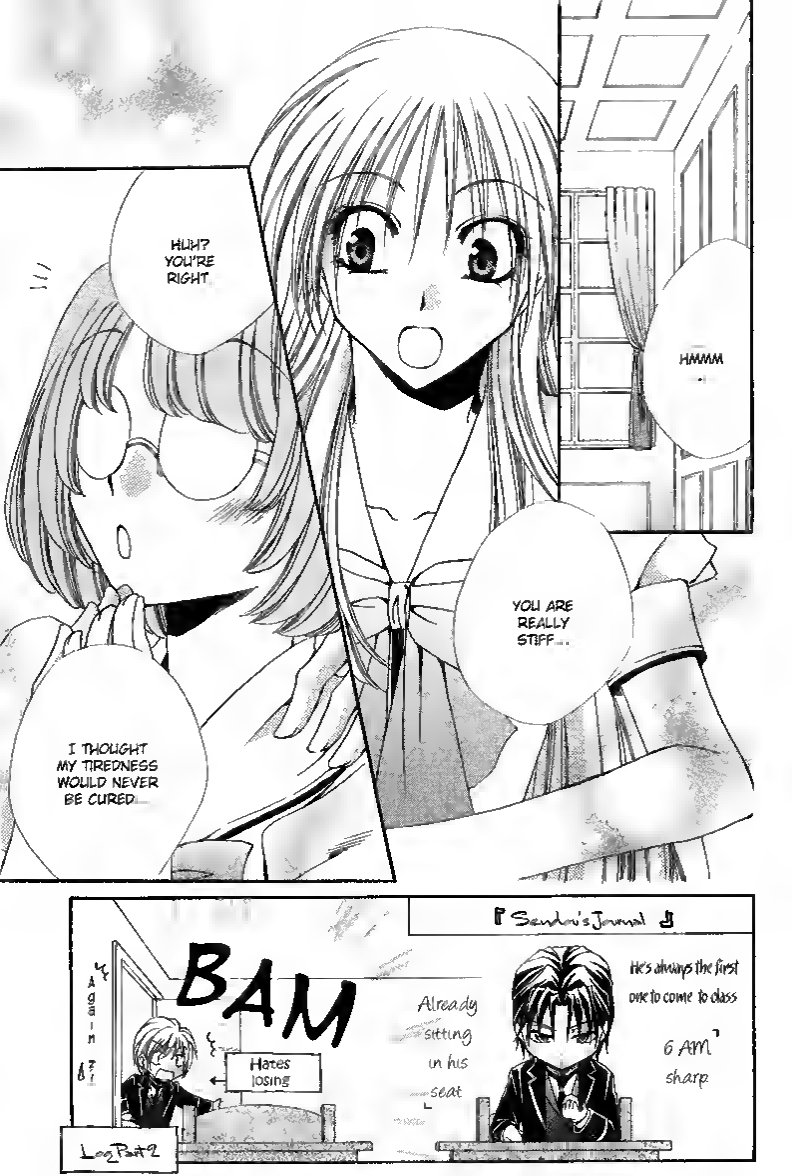
By: IZAWA Rei

Scanner: Littlepinkrose12
Translator: Kayras
Proofreader: MCPanda
Editor: dreamcatcherHR
QCer: Llenn

http://www.aesthetique-realm.net

SHITSUJI-SAMA
NO OKINIIRI
CHAPTER 15




HMMM...
HUH? YOU'RE RIGHT
YOU ARE REALLY STIFF...
I THOUGHT MY TIREDNESS WOULD NEVER BE CURED...
『Sendai's Journal』
BAM
Again?!
Hates losing
Already sitting in his seat
He's always the first one to come to class
6 AM sharp
Log Part 2

Weren't you studying together?
...WHAT ARE YOU DOING?
EH?
MASSAGING, AS YOU CAN SEE.
Chuckle
IT'S MY STRONG POINT YOU KNOW... JUST TELL ME WHENEVER YOU FEEL TIRED
AH...
IT FEELS SO GOOD. YOU'RE REALLY SKILLED ♡

Baking
KUROTSUBAME PICTORIAL
5 ISSUE
These two... lives in detail!
KAORUKO-SAN LOOKED TIRED BECAUSE SHE WORKED HARD EDITING THIS

...WHEN DID YOU TAKE THIS PHOTO...?
Well, it's typical
Rakuko-san and Sakesaka Haruna's shot is the most popular subject in this issue
EVEN SO, I COULDN'T BE BOTHERED BY IT. ♡
EVERYONE SEEMS TO LIKE THIS ISSUE VERY ♡ MUCH ♡

SMILE
PLEASE FORGIVE ME
IT'S MY HOBBY, SO...
...
...
YOU can't...?
KURO TSUBAME PICTORIAL 5
...WELL, IF THAT'S HOW IT IS...
...AS EXPECTED OF KAORUKO-SAN...
MASSAGING REALLY IS YOUR STRONG POINT
...THANKS RYOU-CHAN.
MY BODY FEELS MUCH BETTER NOW.
CAN YOU HELP ME AGAIN SOMETIME?

...AH! WHAT ABOUT YOU, HAKUOU?
Even Hakuou...
can't say no to her smile
...OF COURSE.
I'M ALL RIGHT.
YOU'RE ALWAYS BUSY, DOESN'T YOUR BODY GET STIFF?
IMPATIENT
FIRED UP
Eh
WHY? EVEN KAORUKO-SAN ACKNOWLEDGED MY SKILLS, YOU KNOW?
IT'S ONE OF THE FEW THINGS THAT I'M GOOD AT...
...HEY, YOU
Eh?
Come on sit down
Oh my
Oh my
I'M YOUR BUTLER,
JUST THIS ONE TIME, OKAY?
...LIKE I SAID, WE CAN'T...
IT DOESN'T EVEN MATTER
Geez
I SERVE YOU, NOT THE OTHER WAY AROUND.
Click
GRAB
GRAB

MWAHAHAHA
HA
ooo
KAORUKO-SAN IS SUCH A PASSIONATE, ENTHUSIASTIC GIRL
Fu Fu Fu
I JUST TOOK A VERY GOOD PICTURE ♡
I CAN USE THIS IN THE MAGAZINE TOO. ♡
HEhe
Ah, it's just my hobby
BUT EVEN SO,
SHE IS A YOUNG LADY,
A DAUGHTER OF A NOBLE, TRADITIONAL FAMILY.
THE END
UGH...
FLOWER ARRANGEMENT...

Present
RUSTLE
...AH!
HIMURA-SAN?
NO, THAT'S, UMM..
I GUESS THE SCISSORS AND THE BRANCHES DON'T LIKE EACH OTHER
The branches suddenly...
Teacher
Ugh
YES, I'LL DO THAT
chatter chatter chatter
TWITCH
HOW ABOUT YOU DO IT PROPERLY?
HIMURA-SAN?
Pop up
IF WE DO THIS HERE...
AND DO THAT THERE, SEE?
Quickly
Hmm Hmm
IT'S ALL RIGHT, RYOU-CHAN
♡
Sulk
Grimace
WHAT ELSE CAN I DO...?
I did My best actually
Sulk

Sparkle
Sparkle
WAAH...!
SO BEAUTIFUL!
Sparkle
Sparkle
Wah
Chuckle
YOU'RE AMAZING, KAORUKO-SAN!
WELL, I'VE DONE IT SINCE I WAS LITTLE.
NO NO!
Ah-
BUT MAYBE I WENT TOO FAR. SORRY...
IT'S NOT ONE BIT TOO FAR!!
おかげ様で
ドラマCD
たなりました!!
収録中
台本
感激しきり。

Smile
YES.
RE... REALLY?
"NOT ONE BIT"?
NO, IT'S JUST LIKE YOU RYOU-CHAN,
PERFECT
ASAMI-SAN AND RYOU-SAN,
THEY GET ALONG REALLY WELL, DON'T THEY?
..HUH? IS IT STRANGE?
YEAH.
... AND YOU KNOW WHAT,
SHE ALWAYS SMILES AND SHE'S SO ELEGANT
SHE'S VERY GOOD AT TEA CEREMONY AND FLOWER ARRANGEMENT.

SHE SURE HAS SOME STRANGE HOBBIES THOUGH...
Whisper
KAORUKO-SAN IS "A REAL LADY"
Yes, right
SHE KNOWS A LOT, ESPECIALLY ABOUT THE FINE ARTS.
YESTERDAY DURING ART CLASS .
Teacher
THEN, HIMURA-SAN,
WHAT ARE SOME OTHER TRAITS OF THIS PAINTER'S ARTWORK?
Whisper
EH?!
Umm Well
HIS USE OF LAPIS LAZULI-BLUE
...THAT'S HOW
I KNOW SHE'S SMART
IT'S ALSO CALLED VERMEER-BLUE
...AH
She was cool.

Come on, your hands stopped working
IT'S BECAUSE HER FATHER IS AN ARTS DEALER, YOU KNOW
Like This
OH REALLY? THAT'S THE FIRST TIME I HEARD THAT
HER FATHER HAS GOOD JUDGMENT AND MANY GOOD CONNECTIONS
HIS NAME "ASAMIYA GAROU" IS QUITE WELL-KNOWN IN THE BUSINESS WORLD
We also bought some items from him
Oh
THEN IT'S NO WONDER SHE KNOWS SO MUCH
STARE...
YOU...
REALLY DON'T CARE ABOUT OTHER'S FAMILIES, DO YOU?
EH?!
DO YOU MEAN... I'M A COLD PERSON
...I DIDN'T MEAN IT IN A BAD WAY.
CHUCKLE
Ah, From that point...
LEAN
STEP STEP STEP
EH?
RYOU-CHAN, HAKUOU-SAN, YOU TWO ARE ♡ TOGETHER.
What are you doing?
...AH! SPEAK OF THE DEVIL!
OH MY! ♡

OH MY, YOU WERE THE COOL ONE, RYOU-CHAN
WE WERE JUST TALKING ABOUT VERMEER-BLUE YOU KNOW
AND JUST HOW COOL YOU WERE
AFTER SHE ANSWERED,
SHE TOLD THE TEACHER THAT SHE "WAS TOLD THAT BY SOMEONE ELSE".
Chuckle
. IT'S JUST LIKE YOU
Eh...
..BUT WELL... BECAUSE HE PRAISED ME, SAYING, "YOU'VE STUDIED HARD."
I couldn't accept it...
Eh?! Ah no, that
Uwa
Amazing
THE ONE WHO ACTUALLY KNEW IT WAS YOU, KAORUKO-CHAN
Chuckle
I THINK I INHERITED MY LOVE FOR BEAUTIFUL THINGS FROM MY FATHER. ♡
The time or place doesn't matter ♡
SHALL WE ASK ASAMIYA-SAN ABOUT THAT THING?
Excuse me?
SL
O
PPy
.. THIS,
WHAT DO YOU THINK IT IS?

SEE? TRY IT AGAIN.
EH...!
...IS IT A NEW TYPE OF KNITTED CAT TOY...?
MAYBE...?
IT'S A KNITTED COASTER!
FOR HOME ECONOMICS CLASS!
...AH!
take
AH!
IT CAN'T BE HELPED, I'LL USE THIS ONE
EH... IT'S OKAY...
I'LL UNDO IT AND FIX IT...
...YOU'RE MISTAKEN...
SEE, SHE PRAISED ME.
...IT HAS A UNIQUE SHAPE TO IT

Stare
RYOU-CHAN, HAKUOU-SAN ♡
Huh
OH MY... ♡
EH?
THEN I'LL USE BOTH OF THEM
IF YOU'LL USE IT, IT SHOULD BE AT LEAST A LITTLE BETTER...
IT'D BE A WASTE YOU ALREADY DID THIS MUCH...
THEN AT LEAST LET ME KNIT A NEW ONE
Chuckle
You're already...
Eh...?
Ah
...HAKUOU
...HMM?
Ah!
IORI-SAN, HAYATO-SAN!
HERE YOU ARE
Ah
Wh...t's that thing...?
...DID YOUR SOCKS GET SMALLER AFTER DOING LAUNDRY?

A MEETING, HUH . . ?
Bye bye
B CLASS STUDENTS ARE REALLY BUSY.
SPECIAL LECTURES AND PREPARING FOR THE EVENTS . .
They have so many things to do
It's a coaster
Eh?
Oh my
Really
IT'S TIME FOR THE MEETING, WE CAME TO GET YOU.
. . WHAT DO YOU WANT?
Tidoo
. . RIGHT . .
I USED TO ENJOY THOSE EVENTS VERY MUCH . .
. . I WILL . .
. . NO LONGER . .
UNFORTUNATELY

...Eh?
... WHAT... WHAT HAPPENED, KAORUKO-SAN?
YOU DON'T LOOK SO GOOD
EH?
Touch
...YOU KNOW, RYOU-CHAN
...AH
.. I'M GOING TO HAVE AN OMIAI *
T/N OMIAI FORMAL MARRIAGE INTERVIEW

SHOCKED
IT'S GOING TO BE AT A RESTAURANT CALLED "FLOWER FOUNTAIN". IT'S BEEN IN THE MAGAZINES LATELY
THE MEALS ARE SUPPOSED TO BE EXCELENT.
O-O-O-O-OMIAI?!
HAHH
?
IT CAN'T BE HELPED.
..BUT
HAVING AN OMIAI ALL OF A SUDDEN...
...IT'S ALREADY BEEN DECIDED.

KAORUKO-SAN..?
UMM...
UGH...
Mutter
KAORUKO-SAN. SHE SAID IT CAN'T BE HELPED..
SHE HATES IT.. RIGHT?
BUT...
THIS OMIAI..
Mutter
EH?
...HEY
IT'S DANGEROUS.

Trip
SPLASH
Pull
...UWA!!
I'M SORRY
A ha ha ha
I TOLD YOU TO LOOK WHERE YOU'RE GOING
...SO?
YOU'RE WORRIED BECAUSE OF ASAMIYA-SAN'S OMIAI?
EH?
YOU'VE BEEN TALKING ABOUT IT.
In a very loud voice...
Huh ?
WELL,
IT'S NOT RARE FOR L CLASS STUDENTS
...REALLY?
"A LADY OF SOUSEIKAN",
IS POPULAR AMONG THE RICH

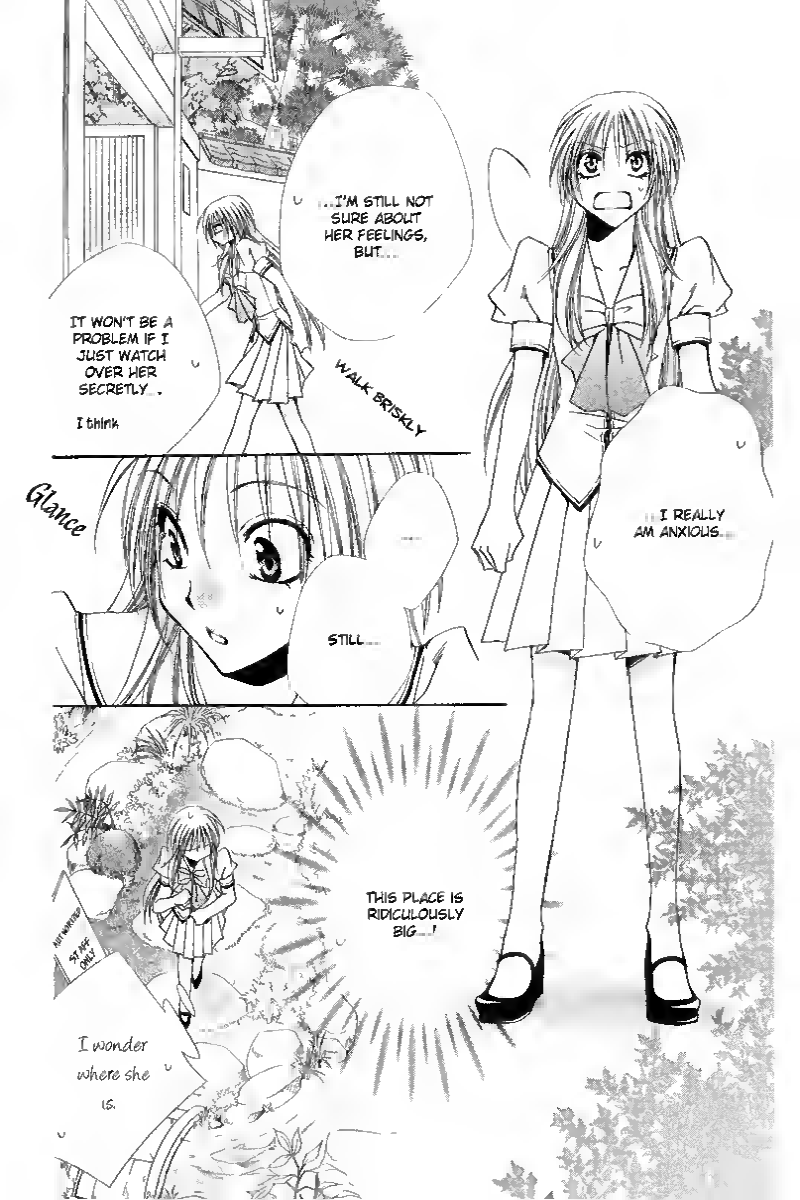
"I WILL..."
"NO LONGER..."
DON'T TELL ME KAORUKO-SAN WILL ALSO...
EVERY YEAR, THERE ARE MANY FEMALE STUDENTS THAT DROP OUT OF SCHOOL BECAUSE THEIR PARENTS DECIDE IT'S TIME FOR MARRIAGE.
...EH?!
EVEN TODAY, IN THAT WORLD, IT'S COMMON TO HAVE A POLITICAL MARRIAGE.
THAT'S GOOD...
IS THAT SO...?
SHE SHOULD BE USED TO IT.
...
IT'S NOT THAT SHE'LL GET MARRIED IMMEDIATELY JUST BECAUSE OF AN OMIAI.
I JUST SAID IT HAPPENS SOMETIMES

Ugh...
Your hair is messed up now.
...WHEN IT COMES TO KAORUKO-SAN,
YOU ARE REALLY..
Is she really all right?
BUT I STILL THINK SHE LOOKED DEPRESSED..
..BECAUSE..
KAORUKO-SAN WAS THE VERY FIRST FRIEND,
THAT I MADE AT THIS SCHOOL..
NICE TO MEET YOU. I'M HIMURA RYOU
PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON

Glance
HIMURA-SAN, HIMURA-SAN
Glance
Glance
Huh ?
Did I say something weird ..?
Whisper
YOUR RIBBON,
IT'S LOOSE
EH?
..AH, YOU'RE RIGHT.
I'LL FIX IT FOR YOU.
Quickly
IT'S HARD PUTTING THESE ON WHEN YOU'RE NOT USED TO IT
..OKAY, IT'S DONE
THANK YOU, ..UMM

I'M ASAMIYA KAORUKO.
PLEASE TAKE CARE OF ME FROM NOW ON.
...IT WAS THE DAY I TRANSFERRED HERE, SO I WAS VERY NERVOUS.
...THAT'S WHY,
BUT WHEN I SAW KAORUKO-SAN'S SMILING FACE, SOMEHOW I CALMED DOWN
IF KAORUKO-SAN ISN'T SMILING,
IT FELT LIKE SHE SAVED ME...
I WANT TO HELP HER

Ah...
BUT THERE ARE MANY THINGS TO CONSIDER.
MAYBE THEY HAVE KAORUKO-SAN'S CONSENT AS WELL.
UMM. But...
... WELL,
DON'T WORRY ABOUT IT TOO MUCH, OKAY?
OKAY...
FLOWERS' FOUNTAIN
SO
ABOUT WHAT I TOLD YOU..
Clench


...I'M STILL NOT SURE ABOUT HER FEELINGS, BUT...
IT WON'T BE A PROBLEM IF I JUST WATCH OVER HER SECRETLY...
I think
WALK BRISKLY
...I REALLY AM ANXIOUS...
Glance
STILL...
THIS PLACE IS RIDICULOUSLY BIG...!
NOT WATCHED
STAFF ONLY
I wonder where she is.

...UMM...
...THIS IS BAD...
NO, I WAS...
...EH?!
YOU CAN'T JUST WALK INTO THIS PLACE...
YOU'RE A HIGH SCHOOLER, AREN'T YOU?
Rattle
UWAA!

Swift
MY LADY.
I HAVE BEEN LOOKING FOR YOU.

I AM HER BUTLER.
DID MY LADY DO SOMETHING WRONG...?
NO, I'M VERY SORRY FOR MY RUDE BEHAVIOR.
O... OKAY.
THEN, LET'S GO BACK TO YOUR SEAT
EVERYONE IS WAITING FOR YOU.
GLANCE
...OKAY!!
WE'RE GOING NOW.
RUN

THAT WAS... DANGEROUS...
Pant Pant
...GEEZ...
YOU DID SOMETHING FOOLISH BY YOURSELF. AGAIN.
EH...
NO, THAT WAS...
I THOUGHT I'D BE FINE ON MY OWN, JUST TO WATCH OVER HER.
...I'M SORRY...
Oh yeah
...WELL, I THOUGHT SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN.
GENTLY
I WAS LATE BECAUSE I HAD TO DO SOMETHING, BUT..
LET'S SAY IT WAS OK SINCE NOTHING SERIOUS HAPPENED

...COME ON,
LET'S GO LOOK FOR HER.
...
...OKAY...!
!
TWITCH
Thoroughly prepared...
FIRST, LET'S LOOK AROUND THIS AREA
...HMM?
...AH...?!

Grab
DON'T BE SO LOUD!
THERE SHE IS...!
KAORUKO-SAN...!
OH MY, IT REALLY IS A LOVELY GARDEN, ISN'T IT,
KAORUKO-SAN
YES, YOU'RE RIGHT.
MOTHER, IT'S HOT OUT HERE, LET'S GO INSIDE
I'M THIRSTY.
Let's go back! Quick!
OH MY, THAT'S TERRIBLE!
...
Be careful, there's a step.
...

KOARUKO-SAN DOESN'T LOOK SO GOOD...
DISADVANTAGE ...
IT'S NOT A GAME, YOU KNOW
WELL OF COURSE, SHE'S AT A DISADVANTAGE; IT'S 2-TO-1
...
...HEY, HIMURA...
Rustle
Rustle
Rustle
Rustle
Ah...
THEY ENTERED THE ROOM
I CAN'T SEE THEM FROM HERE
Grab
Let's get a bit
IF WE'RE FOUND HERE, WE CAN'T DECEIVE THEM SO EASILY THIS TIME.
STEP
STEP

HOLD
EH?
...
...DON'T MOVE
...
...
step step
nervous
O... OKAY.
WHAT'S GOING ON? DID SHE GO AWAY..?

CRASH
AH...!
AH
Push
WAIT, NO...!!
Thud
EH..?
Ugh
...
Thud
YOU..! WHAT WERE YOU PLANNING TO DO IF YOU WERE HURT..?
Ah!

...RYOU-CHAN..?
Phew
BUT...
The lantern was...
WHY ARE YOU HERE...?
...
...EH?!
Well... You see... Um...
AH... THAT IS...
I WASN'T PLANNING TO DISTURB YOU, I JUST...
KAORUKO-SAN, YOU DIDN'T LOOK SO GOOD, I GOT WORRIED, AND... ...THAT'S WHY...
...I'M SORRY!!

...RYOU-CHAN...
...I COULDN'T LEAVE YOU ALONE..
AH
...!
HEY, YOU THERE!
EH?! ...NO, UMM..
THAT'S JUST WHAT I THOUGHT ON MY OWN...
I'VE BEEN LISTENING, BUT WHAT IS THIS?!
YOU MEAN KAORUKO-SAN DOESN'T LIKE BEING HERE?!
Eh?!
RIGHT, RIGHT!
MY! WHAT A RUDE THING TO SAY ABOUT OUR TAKESHI-SAN..

WHY MUST I HEAR SUCH A THING FROM YOU?!
_ Just don't say anything else
WHINE WHINE
Confused
What should I do_?
ASAMIYA -SAN,
IS SHE REALLY AN ACQUAINTANCE OF YOURS?
_YES,
SHE'S MY FRIEND
_THEN,
YOU SHOULD QUICKLY CUT ALL TIES WITH SUCH AN IMPOLITE PERSON
Eh?
NOTHING GOOD COMES OUT OF BEING FRIENDS WITH SUCH PEOPLE
That hurt...

Step
THIS OMIAI ENDS HERE.
...THEN,
IT IS UNFORTUNATE HOWEVER,
IF YOU ARE THAT RUDE TOWARDS MY IMPORTANT FRIENDS,
THEN YOU ARE THE ONE I'LL CUT ALL TIES WITH.
...FAREWELL.

...THEN,
LEAVING THAT ASIDE,
GRAB
Now
LET'S GO RYOU-CHAN.
EH? KAORUKO-SAN...?
WOULD YOU LIKE TO HAVE A SHORT REST,
BY HAVING SOME BEST QUALITY GREEN TEA?
...EH.
UMM...
Oh my..
Eh?

IS IT OKAY TO LEAVE RIGHT NOW, KAORUKO-SAN...?
IT'S ALL RIGHT
HE'S THE ONE WHO BROUGHT UP CUTTING ALL TIES
SAYING SUCH A THING ABOUT YOU...
ANGRY
ANGRY
...DARN HIM...
...
...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, RYOU-CHAN?
Turn
Downhearted
Sigh...
I DID A REALLY STUPID THING...
I WAS VERY HAPPY, YOU KNOW.
...STILL, I'M SORRY.
I ENDED UP RUINING YOUR OMIAI...

Squeeze
GETTING WORRIED ABOUT ME,
COMING ALL THE WAY HERE...
THOSE FEELINGS OF YOURS,
AMONG ALL THE PEOPLE I KNOW,
YOU'RE THE ONLY ONE WHO'D DO THAT, RYOU-CHAN.
...THEY'RE NOT ONE BIT STUPID.
KAORUKO-SAN.
...

IT ALWAYS HAPPENS
THEY ARE MY FATHER'S ACQUAINTANCES, SO I CAN'T REJECT THEM WITHOUT AT LEAST MEETING THEM ONCE
I can't remember how many times it happened
EH?
.BESIDES, DON'T WORRY ABOUT THE OMIAI
I INTENDED TO REJECT HIM FROM THE BEGINNING
AH, THAT
HUH..?
THEN YOU WEREN'T WORRIED BECAUSE OF THE OMIAI..?
...YOU SEE,
TODAY,
WAS B CLASS'S "CLEANING THE WHOLE SCHOOL DAY"..!

TURN
AH... IT'S SO DISAPPOINTING...!
AH...! MY DREAM OF WATCHING EVERY EVENT...!
Even though it went perfectly until today...
And they were going to wear aprons...
TURN
Ah...
Then...
That was why she was worried...
...BUT,
Grab
IT'S JUST LIKE HER.
YES
LET'S GO BACK!

Turn
WHAT THE? YOU WERE HERE, HUH?
AH, HAKUOU!
Mutter
EVEN IF YOU DIDN'T TELL ME ABOUT IT...
UGH...
Oh my
Oh my
IT'S FINE
THAT'S RIGHT, THANK YOU
YOU CAME HERE FOR ME.
Even though there was an event.
THEN NEXT TIME, I'LL TELL YOU FIRST.
YOU REALLY ARE...
EH?
Sulk
THAT'S NOT WHAT I MEAN
RYOU-CHAN AND HAKUOU-SAN,

VERY CLOSE.
...GEEZ.
CHUCKLE
...THAT BEING THE CASE,
HERE IS THE SPECIAL ISSUE, "RYOU-CHAN & HAKUOU-SAN"
WHAT DO YOU THINK? IT'S TOO BAD THAT I COULDN'T TAKE PHOTOS AT THAT TIME THOUGH.
I FIGURED PEOPLE COULD FILL IT IN WITH THEIR OWN IMAGINATIONS.
...EH?
I CREATED IT.

Hun
Was it like that?
...
IT'D BE A WASTE TO KEEP IT ONLY TO MYSELF, DON'T YOU THINK?
...AH, WHAT A BEAUTIFUL SCENE!!
SHITSUJI-SAMA WHO PROTECTS HIS MASTER UNDER HIS TAILCOAT...
CHUCKLE
CHUCKLE
CHUCKLE
...WELL, I GUESS SO...
CAN WE STILL CONSIDER THIS AS A PART OF HER HOBBY..?
...BUT, WELL
IT'S OKAY
It always makes my heart flutter, no matter how many times I see it

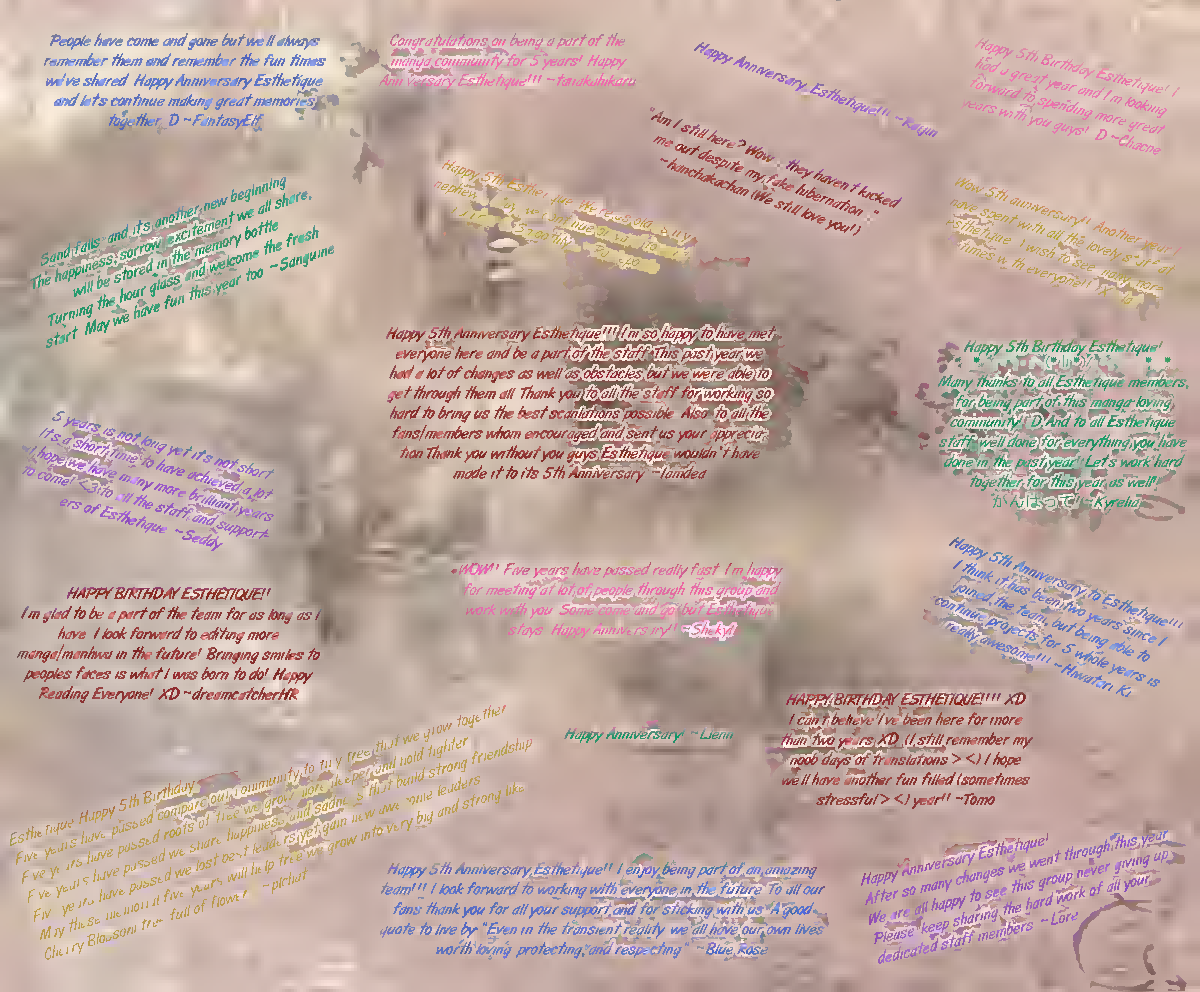
...WELL,
♡
AH? PLEASE, RYOU-CHAN
AREN'T YOU TIRED FROM ALL THE EDITING? YOUR SHOULDERS ARE STIFF, AREN'T THEY?
HOW ABOUT A MASSAGE?
HOW IS IT?
Ah... You're really good at it!!
...IF IT MAKES HER...
SMILE LIKE THAT...

CHAPTER 15 / END

We want to ask you something Asamiya-san
Kuro Tsubame Pictorial
Special Issue Proposal
How about writing a Special Issue about Hakubo and us?
It'd be fantastic!
HOWEVER, OPPORTUNITIES TO WRITE SPECIAL ISSUES DON'T COME OFTEN...

Happy 5th Anniversary

Esthetique



People have come and gone but we'll always remember them and remember the fun times we've shared. Happy Anniversary Esthetique and let's continue making great memories together. D ~FantasyElf

Congratulations on being a part of the manga community for 5 years! Happy Anniversary Esthetique!!! ~tanukukukaru

Happy Anniversary Esthetique!! ~Raiyn

Happy 5th Birthday Esthetique! I had a great year and I'm looking forward to spending more great years with you guys! :D ~Chacne

"Am I still here? Wow... they haven't kicked me out despite my fake hibernation..." ~hanchakackan (We still love you!)

Happy 5th Esthetique, the heroes old... nephew... [illegible] ... I'm [illegible] ... [illegible]

Wow, 5th anniversary!! Another year! Have spent with all the lovely staff at Esthetique. I wish to keep having great times with everyone!! ~[illegible]

Sand falls and it's another new beginning
The happiness, sorrow, excitement we all share,
will be stored in the memory bottle
Turning the hour glass and welcome the fresh
start. May we have fun this year too ~Sanguine

Happy 5th Anniversary Esthetique!!! I'm so happy to have met everyone here and be a part of the staff. This past year we had a lot of changes as well as obstacles but we were able to get through them all. Thank you to all the staff for working so hard to bring us the best scanlations possible. Also to all the fans/members whom encouraged and sent us your appreciation. Thank you without you guys Esthetique wouldn't have made it to its 5th Anniversary ~Ionidea

Happy 5th Birthday Esthetique!
Many thanks to all Esthetique members, for being part of this manga-loving community! :D And to all Esthetique staff: well done for everything you have done in the past year! Let's work hard together for this year as well!
~Kyrelia

5 years is not long yet it's not short
It's a short time to have achieved a lot
I hope we have many more brilliant years
to come! ~Sito all the staff and supporters of Esthetique ~Seddy

WOW! Five years have passed really fast. I'm happy for meeting a lot of people through this group and work with you. Some came and go but Esthetique stays. Happy Anniversary! ~Shekyl

Happy 5th Anniversary to Esthetique!!! I think it has been five years since I joined the team, but being able to continue projects for 5 whole years is really awesome!!! ~Hinotori Ki

HAPPY BIRTHDAY ESTHETIQUE!!
I'm glad to be a part of the team for as long as I have. I look forward to editing more manga/manhwa in the future! Bringing smiles to peoples faces is what I was born to do! Happy Reading Everyone! XD ~dressmeatcherHR

HAPPY BIRTHDAY ESTHETIQUE!!!! XD
I can't believe I've been here for more than two years XD. (I still remember my noob days of translations >.<) I hope we'll have another fun filled (sometimes stressful>.<) year!! ~Tomo

Happy Anniversary! ~Liem

Esthetique Happy 5th Birthday
Five years have passed compare our community to tiny tree, but we grow together
Five years have passed roots of tree we grow more deep and hold tighter
Five years have passed we share happiness and sadness that build strong friendship
Five years have passed we lost beat leader, strength gain new one some leaders
May these memories five years will help tree we grow into very big and strong like
Cherry Blossom tree full of flowers! ~pichu1

Happy 5th Anniversary Esthetique!! I enjoy being part of an amazing team!!! I look forward to working with everyone in the future. To all our fans: thank you for all your support and for sticking with us. A good quote to live by: "Even in the transient reality we all have our own lives worth loving, protecting, and respecting." ~Blue_Rose

Happy Anniversary Esthetique!
After so many changes we went through this year.
We're all happy to see this group never giving up.
Please keep sharing the hard work of all your dedicated staff members. ~Lore

Happy 5th Anniversary Esthetique!
We wanted to thank the staff for sticking
with us through all the changes this year. You
have been wonderful and very patient! Here's
looking forward to another great year!!
-Katana1765 & hkgames

Need...more...staff...

ESTHETIQUE NEEDS YOU TO HELP SAVE THIS CUTE LITTLE FELLA! DO YOU THINK YOU HAVE WHAT IT TAKES?

JOIN US AT
HTTP://WWW.ESTHETIQUE-REALM.NET

IMAGE FROM ME AND MY AINIA BY RYAN

Shitsuji-sama no Okaeri

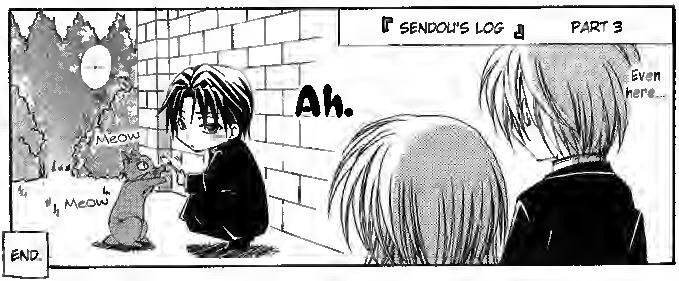
By: IZANA Rei

Scanner: Littlepinkrose12
Translator: Kayras
Proofreader: MCPanda
Editor: dreamcatcherHR
QC'er: Llenn

http://www.esthetique-realm.net

Shitsuji-sama
no Okiniiri

THAT DAY,
ON THE WAY BACK TO THE DORMS,
EVERYTHING WAS NORMAL
AH...
I'M HUNGRY...


『 SENDOU'S LOG 』 PART 3
Even here...
Ah.
...
Meow
Meow
END.

Seriously
WAH!
THAT CLOUD LOOKS LIKE A MUSHIPAN*
WELL, YEAH... BUT, THERE WAS A LOT OF FOOD ON THE STILL-LIFE PICTURE STANDS
IT MADE ME HUNGRY..
Just like that
DROOLING
DROOLING
Wah
DIDN'T YOU EAT ENOUGH DURING TEA TIME?
EH?
INSECT-BREAD ...?
Uwa...!
HOW CAN YOU NOT KNOW ABOUT STEAMED BUNS?!
Such a waste!
Blush...
I'M TALKING ABOUT MUSHI AS IN STEAMED, NOT MUSHI THE INSECT.
Don't tell me you don't know about steamed buns...?

T/N MUSHIPAN MEANS STEAMED BREAD BUT, MUSHI CAN MEAN BOTH "STEAMED" AND "INSECT" DEPENDING ON THE KANJI ONE USES. KYOU MEANS THE FIRST, WHILE HAKUOU THINKS OF THE SECOND MEANING

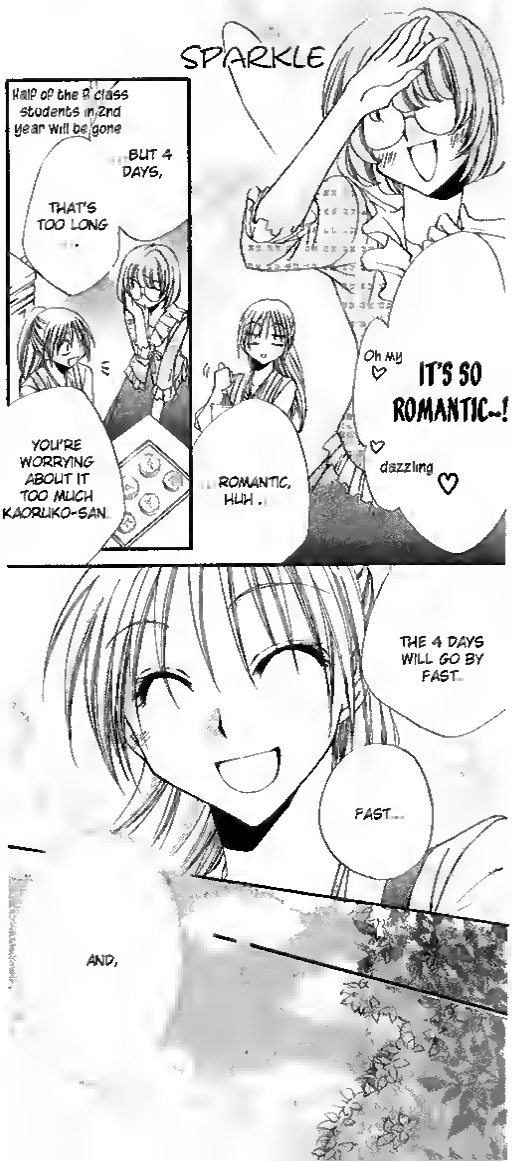
HOW ABOUT I MAKE SOME AND WE CAN HAVE A STEAMED BUN PARTY?
I'LL LET YOU TASTE IT!
YES, IT'S AWESOME!
..IS IT THAT GOOD..?
They left the supervision of the students up to me
THE B-CLASS HAS TO DRIVE OUT FOR THE LODGING TRAINING TOMORROW
TOMORROW DOESN'T WORK FOR ME
LET'S HAVE IT TOMORROW!
TOMORROW, HUH.
EH?
IS THAT SO? YOU'RE BUSY, HUH.
Right. I think I heard something like that

...Is there anything I can do...?
HE'S SO BUSY EVERY DAY.
Though he hides it from me.
Ugh...
DON'T WORRY ABOUT ME TOMORROW
EH?
Okay
CONCENTRATE ON YOUR OTHER JOBS, OKAY?
I'LL TRY TO MAKE SOME TIME FOR YOU...
I CAN'T DO THAT.
I'M OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT.
STEP
NO. WITHOUT ME, WHO KNOWS HOW MUCH YOU'LL EAT.
YOU WERE WORRIED ABOUT THAT.?
Step step
KANZAWA.
WE'RE GOING TO LEAVE AN HOUR BEFORE SCHOOL TOMORROW
Going over all the details again.
OKAY, I GOT IT.
AT THIS RATE, HR WILL ALSO BE USED...
Then, later.

IT'S ALL RIGHT, DON'T WORRY ABOUT IT.
SORRY
LOOKS LIKE I CAN'T BE HERE TOMORROW AT ALL.
Smile
UNTIL THE TRAINING ENDS, JUST THINK ABOUT YOURSELF, OKAY?
I'LL BE CHEERING YOU ON.
Alright?
...
THANKS...
SO,
Then,
Bye bye!
I'LL DEFINITELY,
MAKE UP FOR IT.
THE ONLY DIFFERENCE WAS,
HAKUOU LOOKED MUCH BUSIER THAN USUAL.

glance
THE PLACE WE ALWAYS SEPARATE WAS THE SAME.
HAKUO WAS
ALSO THE SAME
He always watches me from there
I AM ALWAYS THE SAME,
BE IT TODAY OR TOMORROW
...AH. RIGHT!
I THOUGHT OF SOMETHING GOOD.
Mix
Mix
Mix
Mix

STUDENTS' KITCHEN
Mix
Mix
AH, RYOU-CHAN ♡
WHAT ARE YOU MAKING?
Mix
Mix
Eh?
MUSHIPAN.
POP UP
Ah
IT SMELLS GOOD!
"MUSHI (INSECT)"...?
Ah
"MUSHI (STEAMED)" BUN.
IN A WESTERN STYLE HOUSE ENCLOSED BY SMALL TREES,
HAKUOU WILL BE BUSY TOMORROW,
SO I THOUGHT I COULD CHEER HIM ON WITH THESE.
B CLASS STUDENTS WILL SPEND THE WHOLE DAY THERE, JUST LIKE REAL BUTLERS...
RIGHT! THEIR TRAINING STARTS THE DAY AFTER TOMORROW.
It looks plain, but it tastes great!



あったらいいな～な

執事グッズ

作画としてに現物があったらいいなぁと思った物についてです。

～巻尾版～

今回が描いているのですが、うしろのしっぽの割れ具合がどうなっているのかとうもよくわからないままでして～。
うしろ姿の写真はあっても脇役ものだから、目をこらしてやっと何とか～という具合。思わず「あぁ～しっぽみくりたい～」と思ってしまいます。
というわけでちゃんとほしい巻尾版。ついでになんと着てみたいです。

～懐中時計～

こちらはちょっと少なくていますが「細かいところがわからないから」という理由ではなく。単純に自分で振ってふところから時計を出すのをやってみたい！というのが理由です。がっこれつけた携帯で時計を見る代わりに懐中時計取りだしてみるのはどうかなぁ、と考えてみたりして…。

巻は私執事ごっこをしてみたい！というとでしょうか。

HAKUOU IS,
STILL AT SCHOOL TODAY.
I'LL BRING THESE TO HIM DURING THE BREAK.
WILL HE,
BE PLEASED?
DING DONG
DING DONG
V-?
...ANY QUESTIONS?

CLATTER
RATTLE
RATTLE
AH,
YESTERDAY'S HOMEWORK IS DUE THIS FRIDAY
Don't forget about it
DUMB — FOUNDED
SLAM
RUN
RUN
RUN
RUN
GEEZ, RYOU-CHAN.. ♡
SHE'S LIVELIER THAN EVER ♡
I have low blood pressure
That was HIMURA-SAN, right?
RUN
AH!!
THEIR CLASS-ROOMS ARE SO FAR AWAY!
This school is way too big
!!!
EH?
AH, HIMURA-SAN
GOOD THING I SAW YOU.

Ah! Careful!
Shaky Shaky Shaky
Stagger Stagger
AH
OKAY! SURE!!
CAN YOU HELP ME CARRY THIS STUFF?
I'M GOING TO YOUR CLASSROOM..
WELL,
Oh no
You saved me
WE STILL HAVE MORE BREAKS TODAY
CLOSE
I THINK I CAN GO AND SEE HIMURA NOW

KANZAWA!
WE LOOKED OVER THE TRAINING PLAN AND SAW THAT SOME THINGS NEED TO BE CHANGED
CAN YOU FIX THE CURRICULUM?
...OKAY, I'LL FIX IT RIGHT NOW.
Again
THANKS!
WE WROTE THE THINGS THAT NEED CHANGES HERE
Ding dong
Ding dong
RUN RUN RUN
RUN RUN RUN
RUN RUN RUN
LOOK OUT!!
THIS TIME,
I'LL GIVE THESE TO HAKUOU
EH?

Chatter
Chatter
RUN RUN
I'M SO SORRY!
This time it's a ball
Hit
GRAB
!!
Ah
I'M ALL RIGHT
BUT IT MIGHT TURN INTO SOMETHING SERIOUS
WE'D BETTER GO TO THE NURSE!
NO!
NO, IT MIGHT BE TOO LATE!
I'M ALL RIGHT! I HAVE SOMETHING TO-
DRAG
DRAG
DRAG
HEY, PLEASE LISTEN TO ME!!
...?
WAS THAT HIMURA'S VOICE...?

MUST BE MY IMAGINATION
AH, SORRY
we don't have time
KANZAWA! QUICK!
THIS ORDEAL...
DRAG
I want to go to his side...
DRAG
NEXT BREAK
CONTINUED FOR THE REST OF THE DAY
To go to 8 class I have to go this way...
...WHY ARE THEY DOING THIS NOW...?
CHATTER
One-two
CHATTER
One-two
CHATTER
LUNCH BREAK
...I DON'T FEEL GOOD...
UWA! ARE YOU OKAY?
...THEN WE SHOULD GO TO THE NURSE!
COLLAPSE
DING DONG
DING DONG

SPLASH
AHH!!
RUN
NOW'S MY CHANCE!!
PASS
HAIRDRYER BLOWING
Ryoko's Changing Room
COME ON, RYO-CHAN.
DON'T BE DISSAPOINTED, OKAY?
DEPRESSED
...I WONDER IF FATE IS PREVENTING ME FROM SEEING HAKUOU...
...WELL. I WAS ABLE TO SAVE THE STEAMED BUNS, SO IT'S OKAY...
...OH MY,
THAT WAS UNFORTUNATE

TA-DA
It'll be done in a bit!
...NO
I'LL WAIT FOR IT TO DRY
Look
HOW ABOUT WEARING THIS INSTEAD OF YOUR UNIFORM,
TO LIFT UP YOUR SPIRITS?
BUT,
SINCE I MADE THEM...
I was so sure it'd look good on you
Really?
...KANZAWA?
WE STILL HAVE BREAKS LEFT...
OKAY...
I WANT TO GIVE THESE TO HIM QUICKLY,
AND MAKE HIM HAPPY...

THANK YOU VERY MUCH!!
I THINK HE'S IN THE DATA PROCESSING ROOM..
RUNRUNRUN
RUN
Data processing room
HAKUOU?
IF I REMEMBER CORRECTLY, HE SAID HE WAS GOING TO THE STAFF ROOM.
WAIT A BIT, HIMURA-SAN
EH..?
IF YOU HAVE SOMETHING TO GIVE HIM,
I can give it to him if you'd like
ASKING SOMEONE FROM HIS CLASS TO PASS IT TO HIM WOULD BE REASONABLE
YES?
Pant
Pant
...
Thank you..
...IS THAT SO?

Glance
BUT,
I WANT TO GIVE THEM TO HIM MYSELF...
IF IT'S JUST GIVING IT TO HIM,
I COULD DO THAT...
Ah
He's right...
YES!
I'M SURE,
IS THAT SO?
YOU SHOULD DO IT HIMURA-SAN
CHATTER
CHATTER
EH?
LIKE IT BETTER THAT WAY... RIGHT?
HAKUOU WOULD ALSO,
RUN

RYOU-CHAN SAID SHE WAS GOING TO MEET YOU..
..EH..?
EH?
...DID SHE HAVE A GOOD DAY TODAY?
ON THE WHOLE, YES...
...WE MISSED EACH OTHER..
..I'M OUT OF TIME..
..Okay
We shouldn't let him worry too much
But, didn't she have a lot of problems today..?
WHISPER WHISPER
WHISPER WHISPER
...I'M GOING BACK
...PLEASE TAKE CARE OF HIMURA.
WHILE I'M GONE...

...
IT'S BUTLER-LOVE! ♡
Did you hear him?
OH MY . ! AMAZING!
COMING HERE AND SAYING THOSE WORDS EVEN THOUGH HE IS REALLY BUSY .
Eh
..YES .
IT'S HARD WHEN YOU DON'T HAVE A CELLPHONE .
DEPRESSED
CHEER UP, RYOU-CHAN
Please
HAAH
SOMETHING HATES ME...
HAKUOU
CAME HERE...?
...EH...?

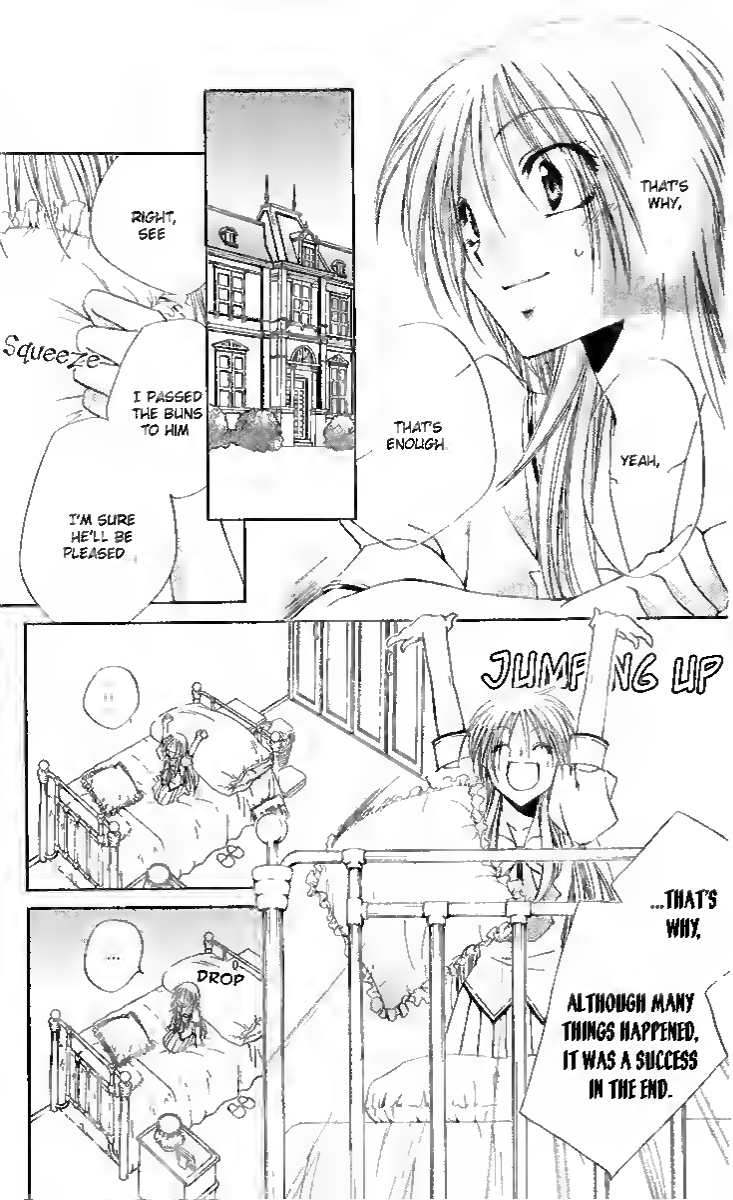
SEEING YOU MAKE THAT FACE,
YOU MUST BE VERY DISSAPOINTED, NOT BEING ABLE TO SEE HIM...
DO I REALLY LOOK LIKE THAT...?
YES, WELL...
...YOU DO.
It's like the world ended
IF I CAN'T SEE HIM..
What you'd expect
Well this is just my luck.
I'D FEEL BETTER IF I COULD JUST SEE HIM.
AT SCHOOL,
THEN, THE LAST RESORT IS...

HE HAS TO GO THROUGH THIS GATE TO GET TO HIS DORM,
SO I'LL DEFINITELY SEE HIM HERE!
.. OKAY..!
Look
Look
U...n/z
Why hasn't he come here yet?
They're making me nervous
HAKUOU? HE'S PROBABLY ALREADY IN THE DORMS.
...EH...?!
Ah
HAYATO-SAN!
LADY HIMURA?
UMM, I HAVE SOMETHING TO GIVE TO HAKUOU
WHAT ARE YOU DOING HERE?

THEY WERE LET OUT EARLY BECAUSE THEY ARE GOING TO LEAVE TONIGHT
Glance
..I THOUGHT,
They'll arrive early tomorrow and start the training
I COULD DO IT THIS TIME, BUT. .
HE MUST BE FINISHING UP THE PREPARATIONS RIGHT NOW
EH?
WHAT IS IT, LADY HIMURA?
YOU'RE MAKING A SAD FACE...
YOU WANT TO SEE HIM THAT BADLY?

"WANT TO SEE HIM,"
"THAT BADLY"..?
EH...?
THEN, SHOULD I GO GET HIM FOR YOU?
OKAY
PLEASE WAIT HERE A BIT, ALL RIGHT?
HMM?
AH
AH..
UMM...
NO, WELL...
...IT'S NOT LIKE THAT...
I JUST THOUGHT IT'D BE NICE TO SEE HIM, IF I COULD..
—HMM?
ISN'T THAT THE SAME THING...?
...EH?

HUH?
UMM... AS I SAID,
THAT IS...
I MEAN IT'D BE RUDE TO CALL HIM JUST FOR THIS...
IF HAKUOU WOULD BE PLEASED, THAT'D BE...
THAT'S RIGHT.
...
THAT'D BE ENOUGH.
UMM,
PUSH
HERE...
EH?
PLEASE GIVE IT TO HIM!
THEN, SEE YOU!
RUN
RUN
THAT'S WHY...
Oh... Okay...
RUN
HAKUOU,
WILL BE PLEASED...


RIGHT, SEE
Squeeze
I PASSED THE BUNS TO HIM
I'M SURE HE'LL BE PLEASED
THAT'S ENOUGH
THAT'S WHY,
YEAH,
JUMPING UP
...
DROP
...THAT'S WHY,
ALTHOUGH MANY THINGS HAPPENED, IT WAS A SUCCESS IN THE END.

KNOCK
KNOCK
RYOU-CHAN, CAN I COME IN?
...NOT AT ALL....
Huh? What happened?
...EH?
THEY SAID YOU HAD A CALL.
THERE WAS AN ANNOUNCEMENT FOR YOU JUST NOW
...WHO WOULD IT BE..?
Grandpa? Grandma?
...HELLO, THIS IS HIMURA.
...
Himura?
How are you?

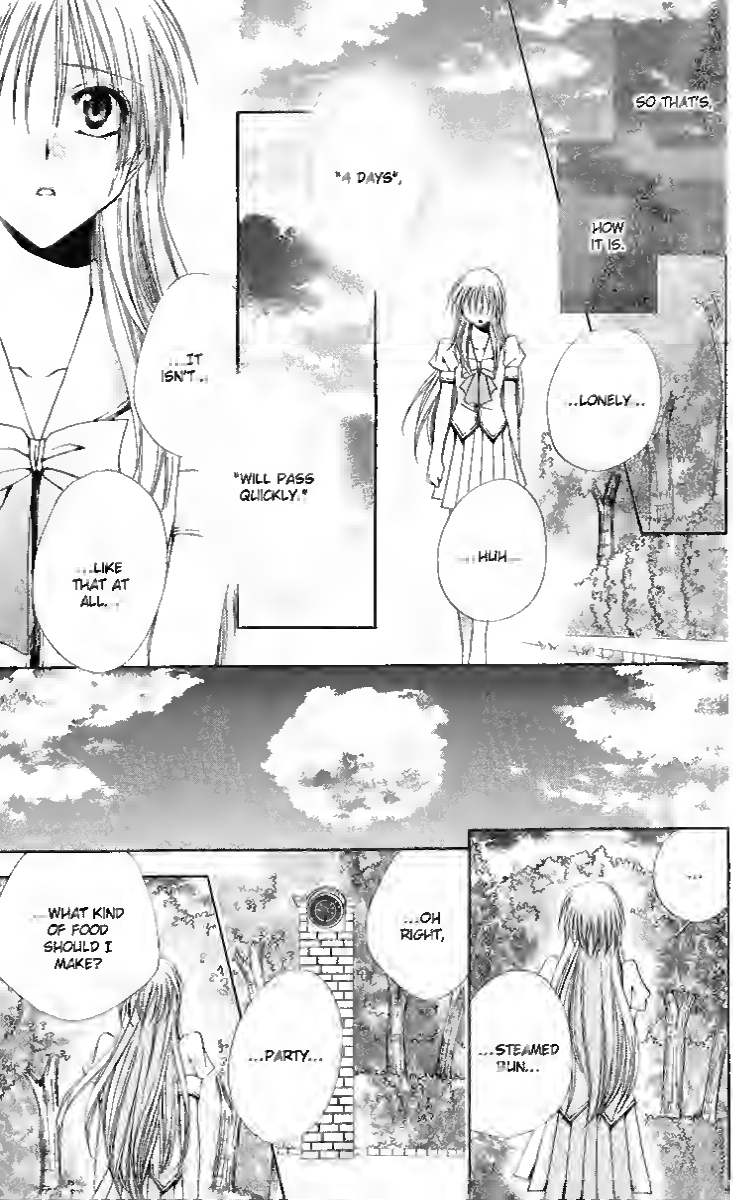
HAKUOU...?
Thanks.
I got the steamed buns.
Yes.
...THEY ARE TASTY.
They saved me.
IT'S HAKUOU.
...REALLY...?
I WAS SO BUSY THAT I COULDN'T EAT ANYTHING ALL DAY.
...IS HE ON THE BUS?
I CAN HEAR THE MOTOR...
REALLY? THAT MUST BE DIFFICULT.
ARE YOU ALL RIGHT?

...
...DO YOUR BEST, OKAY?
...
...Yeah,
...Later, then.
...CLICK
...
BEEP...
BEEP...
...4 DAYS...
UNTIL MONDAY
...BUT,
SEE...
HE WAS PLEASED...

THINKING "I WANTED TO SEE HIS HAPPY FACE",
Hold tightly
"I WANTED TO TALK A BIT LONGER",
OR...
AND SUCH..
...THAT WOULD BE...
SELFISH OF ME...
RIGHT...?
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
ABSENT-MINDED
RUSTLE
RUSTLE

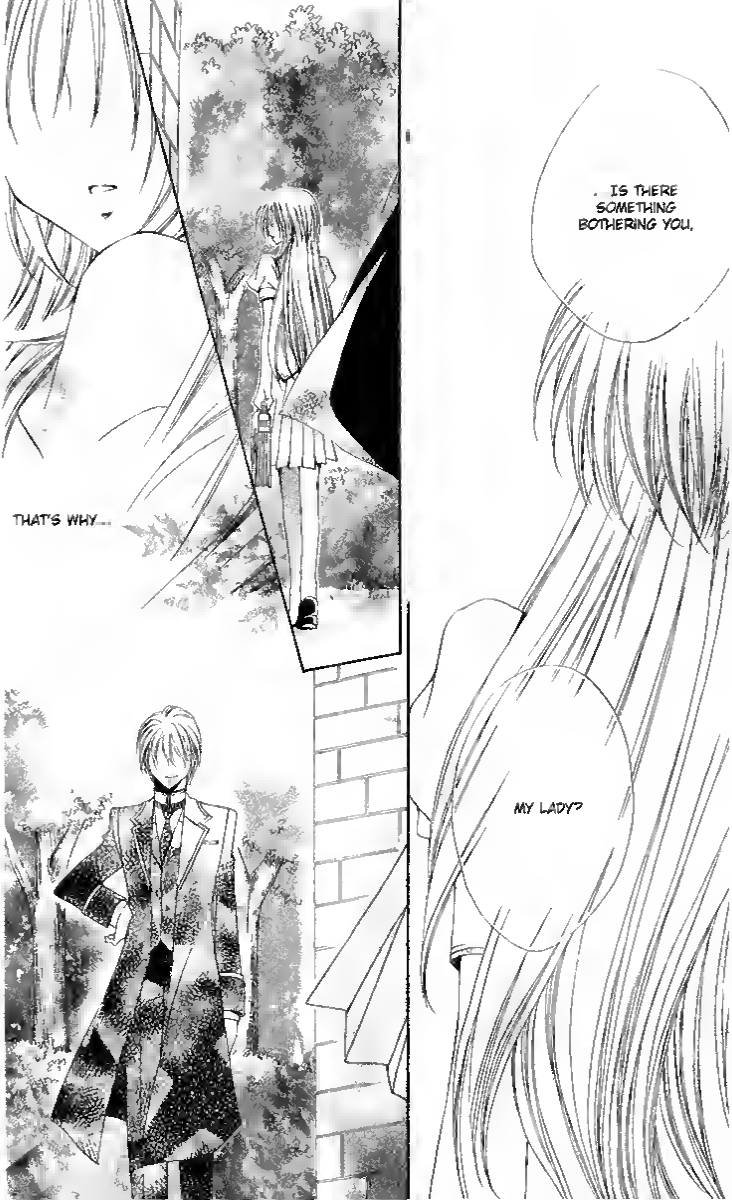
ABSENT-MINDED
REALLY...?
ABSENT-MINDED
SHOW
THESE CHOCOLATES ARE VERY TASTY! DO YOU WANT SOME?
...AH...! LOOK RYOU-CHAN!
...HUH...
...EH...
...RYOU-CHAN?
THAT ISN'T THE BLACK-BOARD...
It's a bulletin board
...EH?
WHAT'S THE MATTER?!
YOU'RE NOT RESPONDING TO CHOCOLATE!
...
EH...?
...YOU REALLY,
FEEL LONELY,
IF HAKUOU-SAN ISN'T HERE, DON'T YOU?

LONELY, YOU SAY...
BUT, IT'S ONLY BEEN ONE DAY...
THAT CAN'T BE, RIGHT?
YOU'RE RIGHT, BUT,
Pat
Pat
I DON'T THINK IT MATTERS HOW MUCH TIME HAS PASSED
EVEN IF IT'S ONLY ONE DAY, OR ONE MONTH,
YOU CAN'T HELP IT IF YOU FEEL LONELY.
AH


SO THAT'S
HOW IT IS.
"4 DAYS",
..IT ISN'T..
"WILL PASS QUICKLY."
..LONELY..
...LIKE THAT AT ALL...
...HUH...
...
...STEAMED FUN...
...OH RIGHT,
...PARTY...
...WHAT KIND OF FOOD SHOULD I MAKE?

I'LL MAKE
.I'LL MAKE MANY,
MANY,
TASTY ONES
STOP
THAT'S WHY

COME BACK QUICKLY...
RUSTLE
WON'T HE,


. IS THERE SOMETHING BOTHERING YOU,
MY LADY?
THAT'S WHY...

HAKUOU...?
WHY...?
DIDN'T YOU GO FOR THE TRAINING?
Ah
..NO..
BECAUSE
YOU ARE...
MAKING SUCH A FACE...
...
...EH?
...
SORRY
...

...
...SUCH A FACE,
HE SAYS...
BLUSH
AH.
RE... REALLY?
...OH.
I... I WAS JUST SURPRISED THAT'S ALL...
I DIDN'T THINK THAT YOU'D BE AT SCHOOL...
...WELL,
...WHAT TO DO.
ONE OF THE TEACHERS CAME BACK TO SCHOOL TEMPORARILY AND I CAME WITH HIM.
I COULD TRY TO GET A FREE HOUR.
I WAS ASSIGNED TO HELP HIM
WHAT TO DO...
...WE'LL GO BACK SHORTLY.

RIGHT,
SEE
I PROMISED YOU, REMEMBER?
..AH
THAT I'D MAKE IT UP TO YOU
...EH?
SO, WHAT DO YOU WANT TO DO?
...AH, YES
EH...
YOU SAID WE'D HAVE A STEAMED BUN PARTY
OKAY,
I'LL LET YOU EAT AS MANY SWEETS AS YOU WANT
...BUT, WE CAN'T HAVE A PARTY IN JUST ONE HOUR..
I'LL MAKE THE PREPARATIONS,
SO WAIT FOR JUST A BIT.
HOW ABOUT HAVING TEA-TIME?

LOOK FORWARD TO IT, OKAY?
GRAB
DON'T GO.
"THEN, LATER."

JUST STAY HERE
YOU DON'T EVEN NEED TO DO ANYTHING
UMM...
WELL...
I KNOW... IT'S SELFISH OF ME, BUT...
...

...Eh?
...YOU CAN'T...?
NO.
IT'S NOT SELFISH OR ANYTHING
BUT...
...
I WILL.
...SO DON'T MAKE THAT FACE,
Touch

CHAPTER 16 / END

This is tasty, but it is very big ..
Really?

向坂 遥巳（Bクラス OB）

身長　185 センチ

血液型　AB 型

不敵な笑みを浮かべるこの人は
向坂さん。向かうところ敵なしのように
思えますが…？

「1対1なら負ける気はしないけれどね。
半人前とは言ったけど 2人一緒でこられたら
――――敵わないんだよな」

双星館学園案内

～『黒薇画報』「勝利講師 向坂遥巳氏 来校記念 撮影号」編 ～

← 道家慶さん
14歳の頃
独占入手
出会いの時
鹿鳴館斗さん
14歳の頃

VS向坂さん
ナンパ勝負
『魅惑のまなざしの闇下』
『微笑みの王子様』
筋力勝負
ぇ!!?
すった
すった
口先勝負
あ、いらっしゃいませ。
くどくどくどくど

あとがき

執事様がつまずいたので学園生活 第4巻
(いかがでしたでしょうか。

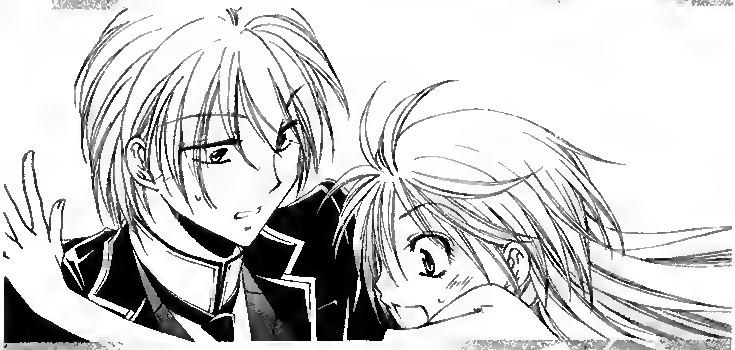
今回も私も楽しく描かせていただきました!!
皆様にも楽しんでいただけると嬉しいです。

それではまた5巻で!!

読んで下さった皆様
担当様 津山さん
支えてくれる家族
この漫画に関わって下さった皆様

お手伝いして下さった皆様
いつも本当にありがとうございます!!
眺月すばる 様　ユサハルカ 様
高橋ぽち 様　越南アナ 様
保坂 様　十夜千里 様
佐藤 琥美 様　ミコヤ雷神 様

ありがとうございました!!



感想のお手紙などよろしければこちらまで。

〒101-0063
東京都千代田区神田猿楽町2-2-2
白泉社 別冊花とゆめ編集部

伊坂 南 / 津山 冬

「初めて手紙を書くので緊張します」というお手紙もはじめてくださった勇気がみんの励みになっています!! 何回も下さっているかもちろんいただいたお手紙は宝物にして永久保存です!!

お手紙に加えて 感想イラストも下さって本当にありがとうございます! ありがたく額に飾らせていただいています! ありがとうございます!!

お返事は一気に書かしなから1年に1回まとめてぐらいという 遅いものなのですが、それでもお返しできるよう頑張りますので!!
返信用封筒切手はこちらで負担しますので同封しなくて大丈夫ですよ。
あんまりにも返事がない場合は こちらのミスまたは住所が書いてなかったのでお返しできなかったということもありますので またお手紙をいただけるとありがたいです。

〈収録作品メモ〉
●執事様のお気に入り　平成20年　別冊花とゆめ３～６月号掲載
●あまけ　双星修学園案内　描き下ろし

花とゆめCOMICS
執事様のお気に入り④

2008年７月25日　第１刷発行

著者　伊沢　玲
©Rei Izawa 2008
（ストーリー構成・津山 冬）
発行人　内山晴人
発行所　株式会社　白泉社
〒101 0063
東京都千代田区神田淡路町２－２－２
電話・編集 03(3526)8030
販売 03(3526)8010
制作 03(3526)8020
印刷所　図書印刷株式会社

ISBN978 4 592-18514-7
Printed in Japan HAKUSENSHA

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された●店名を明記して「制作課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します。但し、新古書店で購入したものについては、お取り替えできません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。